

Manuel d'utilisation

(B/F)

Téléphone professionnel avec port USB,
service texto (sms) et répondeur

tiptel 274



tiptel

Consignes de sécurité

Lors de l'installation, du branchement et de l'utilisation du téléphone, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Le présent appareil répond, essais à l'appui, à la prescription européenne harmonisée ETSI ES 203 021 et peut être raccordé au réseau téléphonique analogique public.
- Ne branchez les câbles de raccordement qu'auprès des prises prévues à cet effet !
- Positionnez les câbles de raccordement en toute sécurité afin d'éviter les accidents ! Les câbles raccordés ne peuvent être soumis à une contrainte mécanique excessive.
- Placez l'appareil loin des sources d'interférences électriques !
- Ne branchez sur cet appareil que des accessoires autorisés !
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil vous-même ! Ne mettez pas les plots en contact avec des objets métalliques ou pointus !
- Nettoyez toujours l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et humide ! N'utilisez pas de produits chimiques ou abrasifs!
- Protégez l'appareil de l'humidité, de la poussière, des liquides ou de la vapeur !
- N'utilisez pas l'appareil aux endroits exposés au rayonnement solaire direct !
- N'utilisez pas l'appareil dans des zones exposées à un danger d'explosion!
- Seul l'usage de l'adaptateur électrique tiptel d'origine (référence 4569117) est autorisé.

Affectation des touches



Touches de sélection : Pour une sélection rapide des fonctions, des options du menu et des champs de saisie qui apparaissent à l'écran à côté de la touche correspondante.



Touche de navigation (gauche) : Pour la navigation et le réglage. En mode repos, ouvre les listes d'appel.



Touche de navigation (droite) : Pour la navigation et le réglage. En mode repos, permet d'accéder aux messages vocaux du répondeur téléphonique.



Touches de navigation (haut/bas) : Pour la navigation et la sélection de la fonction ou de l'option du menu souhaitée.



Touche Ok : Pour la confirmation de la fonction ou de l'option du menu sélectionnée. Sert également à la validation d'un nouveau réglage.



Touche Esc : Pour mettre fin à la fonction en cours, refermer le menu ouvert et revenir à l'écran en mode repos. Interrompt également une opération de réglage. La configuration précédente est conservée.



Touche Del : Pour effacer l'entrée sélectionnée. Efface, dans les champs de saisie, le caractère ou l'espace à droite du curseur. Efface aussi, lors de la consultation des messages vocaux, le message en cours de lecture.



2 sec.

Appuyer 2 secondes sur la touche Del : Pour effacer la totalité d'une liste. Efface, dans les champs de saisie, la totalité des données introduites.



Plus/Moins: Pour ajuster le volume. Lorsque le signal d'appel retentit, ces touches permettent de régler le volume de la sonnerie. En cours de conversation téléphonique, ces touches permettent de régler le volume du combiné. Lors de la saisie d'un numéro, ces touches donnent accès aux caractères spéciaux.



Répertoire téléphonique : Ouvre le répertoire.



2 sec

Appuyer 2 secondes sur la touche Répertoire téléphonique: Ouvre le répertoire pour entrer un nouveau numéro de téléphone.

Affectation des touches



Chiffres : Pour la saisie des nombres, noms, textes et la composition des numéros téléphoniques.



Touches de fonction : Peuvent être configurées pour permettre un accès direct aux entrées du répertoire téléphonique. Par ailleurs, elles peuvent également être configurées et servir de raccourcis vers les fonctions souvent utilisées.



Touche Silencieux : Lors d'une communication téléphonique, coupe le microphone, le correspondant entend une musique d'attente. En mode repos de l'appareil, permet d'activer et désactiver la sonnerie (Ne pas déranger).



Renumérotation : Pour demander la numérotation du dernier numéro d'appel composé.



Haut-parleur : Pour démarrer la composition d'un numéro d'appel sélectionné ou introduit. Active et désactive le circuit du système mains-libres ou du casque (connexion ). En cours de conversation, cette touche fait basculer la communication du combiné vers le haut-parleur.



Touche R : Fonction Hookflash (crochet de commutateur) ou flash. Sert aux transmissions sur les centraux téléphoniques. Neutralise, sur plusieurs réseaux, les fonctions spéciales.



Répondeur : Pour activer ou désactiver le répondeur. Est allumé lorsque le répondeur est activé. Clignote lorsqu'il y a de nouveaux messages non encore écoutés. Vacille lorsque la mémoire est pleine et qu'il n'y a plus de place pour de nouveaux enregistrements.



2 sec.

Appuyez 2 secondes sur la touche Étoile: Pour verrouiller et déverrouiller le clavier.

Commandes

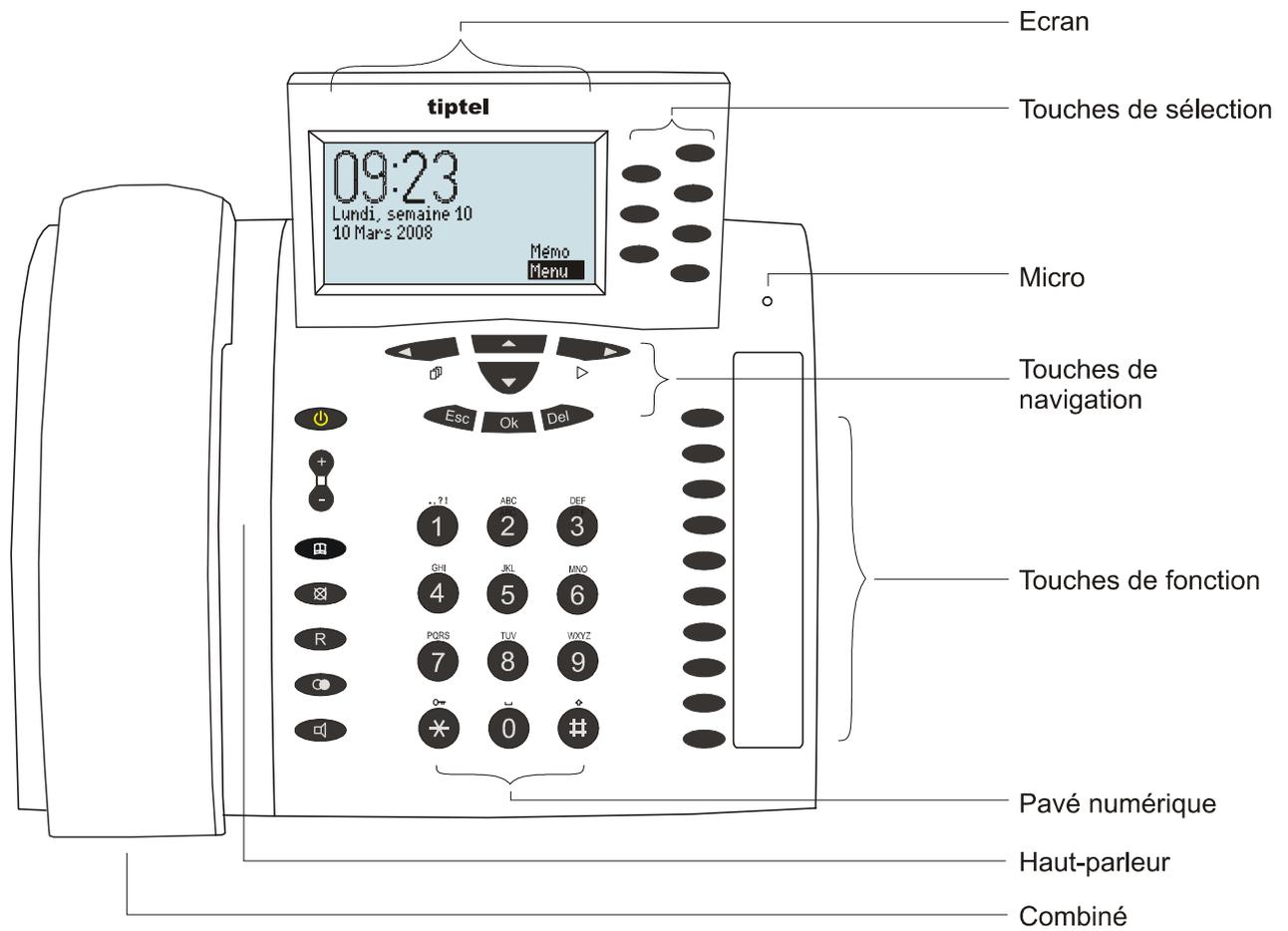


Table des matières

Consignes de sécurité	3
Affectation des touches	4
Commandes	6
Table des matières	7
Symboles affichés à l'écran	9
Mise en service	11
Matériel livré	11
Mise en place	11
Raccordement.....	11
Fonctions téléphoniques / Conversation téléphonique	13
Numérotation directe.....	13
Numérotation indirecte (préparation à la composition).....	14
Conversation en mode mains-libres.....	14
Renumérotation automatique/Rappel car ligne occupée.....	15
Blocage des touches.....	16
Saisie de textes	17
Saisie de textes avec le pavé numérique	17
Aperçu des caractères disponibles	17
Listes d'appel	18
Généralités	18
Ouvrir les listes et passer un appel	18
Répertoire téléphonique	20
Généralités	20
Saisie et sauvegarde des entrées	20
Numérotation à partir du répertoire	21
Messages textes (SMS)	24
Configuration de la connexion téléphonique.....	24
Inscription et résiliation auprès de la centrale SMS.....	25
Options de gestion des messages textes	25
Boîte de réception	26
Boîte d'envoi.....	28
Brouillons	30
Centre de services.....	32

Programmation horaire	33
Options de programmation des dates.....	33
Enregistrement et gestion des dates.....	34
Signalisation des événements.....	37
Options de programmation horaire	37
Réglage d'une programmation horaire	39
Exemple de réglage d'une programmation horaire.....	42
Activation de la programmation horaire	43
Information & services	44
Options de sélection	44
Menu Information & services	44
Réglages	46
Options de réglage.....	46
Menu de réglage	52
Réglage du volume	53
Répondeur	54
Options de réglage du répondeur.....	54
Annonces	55
Messages vocaux.....	57
Notification de message.....	60
Réglages	62
Activation du répondeur	63
Enregistrement d'une conversation ou d'une info personnelle (mémo) ...	64
Utilisation à distance du répondeur.....	65
Composer à l'aide du PC	68
Composer à partir de l'application	68
Composer à partir des commande AT	69
Annexe	70
Service	70
Garantie.....	71
Marquage CE	72
Santé et respect de l'environnement.....	72
Assistance en cas de problème	73
Configuration d'usine	76
Fiche technique.....	78
Index	79

Symboles affichés à l'écran

	Signal d'appel, appel en absence		Message texte (SMS) envoyé et/ou reçu
	Nouveaux messages vocaux, menu du répondeur		Menu des « Messages textes »
	Menu « Dates et réglage heure », événement imminent.		Menu de réglage, configuration de base, actualisation du micrologiciel, activation/désactivation de la fonction de transfert d'appel
	Menu « Information et service »		Volume
	Sauvegarde au répertoire		Volume du combiné
	Possibilité de saisir du texte ou un numéro de téléphone via le pavé numérique		Effacer
	Enregistrement d'une sonnerie ou d'une annonce via le microphone		Répondeur automatique, ligne occupée
	Clavier verrouillé		Programmation horaire activée
	Activation du répondeur avec diffusion de l'annonce 2		Activation de la notification des messages
	Casque branché et détecté sur le port HS1		Capacité disponible pour les messages vocaux
	Anciens textos, anciens messages vocaux		Nouveaux textos, nouveaux messages vocaux
	Appels sortants		Appels entrants
	Ecoute en salle activée		Microphone désactivé

Symboles affichés à l'écran

	Systeme mains-libres activé		Rappel d'un numéro
	Lecture, répétition		Pause de lecture
	Messages d'erreur et instructions de commande		Echange de données avec le PC, clignote durant la transmission
	Passer au message vocal suivant		Revenir au message vocal précédent
	Enregistrer le numéro d'appel		Numéro privé
	Numéro professionnel		Numéro mobile
	Renumérotation		Rappel automatique
	Sonnerie désactivée ou sonnerie choisie indisponible		Signale des nouveaux SMS non encore lus. Clignote lorsque la mémoire des entrées est pleine.

Mise en service

Matériel livré

Dans l'emballage de votre téléphone, vous trouverez :

- Un téléphone, avec combiné téléphonique
- Un câble en spirale (cordon du combiné)
- Un câble de raccordement téléphonique
- Un adaptateur 11.5V/350 mA
- Un câble USB pour la connexion au PC
- Un CD-ROM avec driver et logiciel d'application
- Un manuel d'utilisation

Mise en place

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des conditions normales. Les dissolvants contenus dans les laques recouvrant les meubles, dans les huiles et les produits d'entretien pour les laques peuvent provoquer la désintégration partielle des pieds de l'appareil. Les pieds endommagés peuvent alors laisser des traces sur le mobilier.

Nous vous recommandons, surtout pour les meubles neufs ou récemment rénovés, de placer un support antidérapant sous votre appareil.

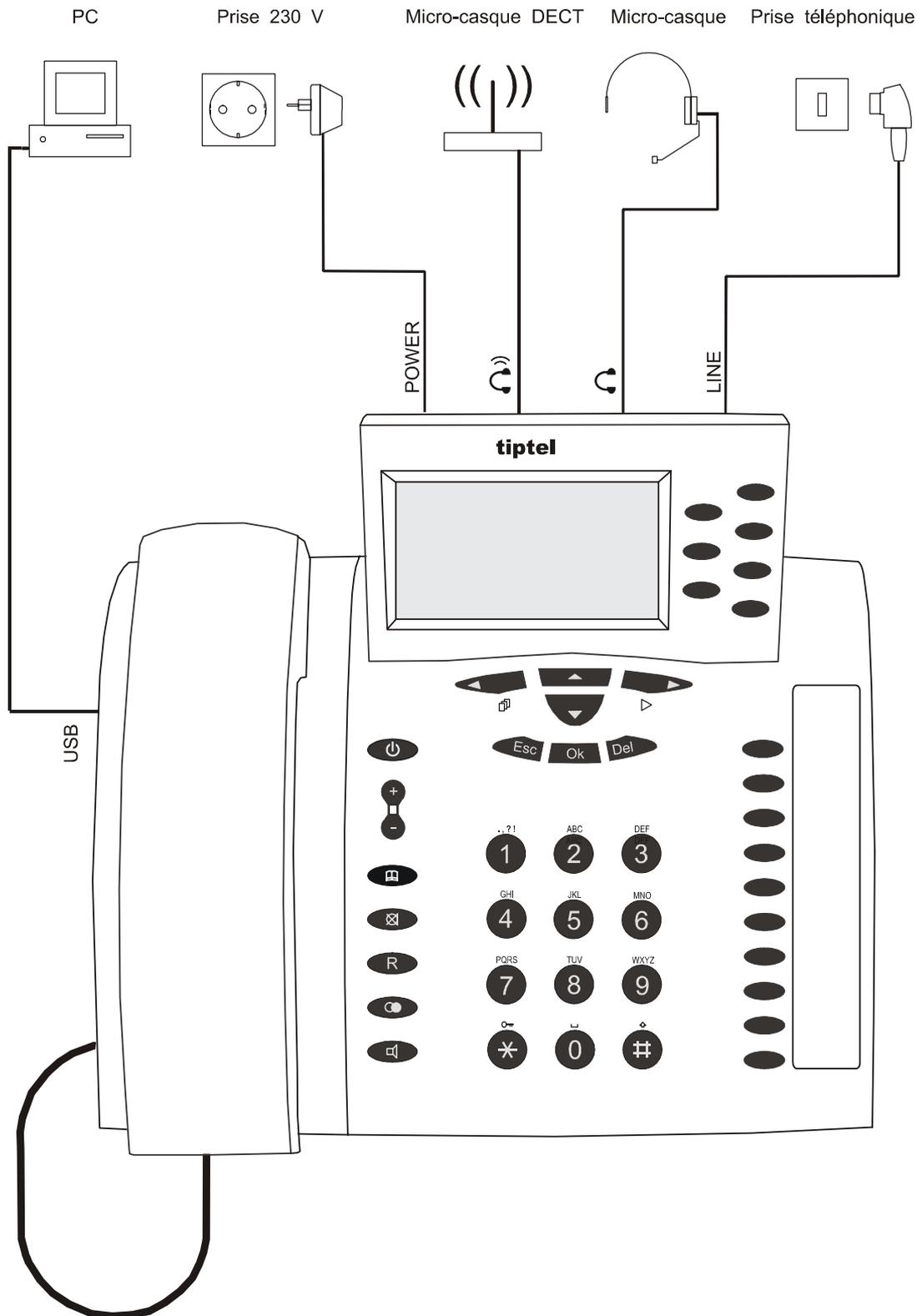
Raccordement

Avant la mise en service de votre téléphone, il est indispensable de brancher tous les câbles nécessaires.

- 1** Insérez la fiche allongée du cordon en spirale dans la prise femelle marquée du symbole Combiné et enfoncez la fiche courte dans le combiné téléphonique.
- 2** Branchez l'adaptateur à l'aide de la petite fiche dans la prise „POWER“ et enfoncez la fiche de l'adaptateur dans une prise alimentée au 230V.
- 3** Branchez le câble de raccordement téléphonique à l'aide de la petite fiche dans la prise „LINE“ et insérez la fiche dans la prise téléphonique.
- 4** Si vous souhaitez configurer l'appareil via l'ordinateur, enfoncez la fiche carrée du câble USB dans l'appareil et la fiche plate sur l'ordinateur.

Mise en service

- 5 Si vous souhaitez utiliser le micro-casque (en option), il suffit simplement d'enfoncer la fiche dans la prise (🎧 ou 🎧)). Un micro-casque sans fil avec interface DHSG se branche sur la prise (🎧)). On ne peut raccorder qu'un seul micro-casque, soit un micro-casque normal soit un micro-casque sans fil. Voir page 49 « Réglages/Téléphone/Micro-casque ».



Fonctions téléphoniques / Conversation téléphonique

Numérotation directe

Au cours d'une conversation téléphonique, la minuterie du temps de parole s'affiche et comptabilise le temps écoulé depuis que la ligne est occupée. A tout moment, vous pouvez contrôler votre temps de parole effectif. Si votre central téléphonique ou votre opérateur de réseau transmet les impulsions tarifaires, votre téléphone affichera également le coût de vos communications (voir page 48 „Réglages/Téléphone/Réglages Taxation“).

Numérotation directe

En mode de numérotation directe, les touches enfoncées commandent directement la composition du numéro, sans possibilité de correction.



Décrochez le combiné et attendez la tonalité d'appel.



A l'aide du pavé numérique, introduisez le numéro souhaité.

Les numéros des touches enfoncées s'affichent à l'écran et sont directement composés.



Pour recomposer le dernier numéro appelé, pressez sur la touche Renumérotation.

Le dernier numéro appelé est recomposé.



Pour brancher ou couper le haut-parleur, enfoncez la touche Haut-parleur.

Une fois le haut-parleur branché, les personnes présentes dans la pièce peuvent écouter la conversation.



Pour allumer ou éteindre le microphone, appuyez sur la touche Silencieux.

Une fois le microphone coupé, un message vocal invite le correspondant à „patienter, s'il vous plaît“ et une mélodie d'attente est diffusée.



Pour conclure la conversation, il suffit de replacer le combiné.

La communication est interrompue.

Numérotation indirecte (préparation à la composition)

En mode de numérotation indirecte, les numéros sélectionnés ne sont pas directement composés. Avant la composition effective, des corrections peuvent ainsi encore être apportées au numéro introduit.



A l'aide du pavé numérique, introduisez le numéro souhaité.

Les numéros des touches enfoncées s'affichent à l'écran mais ils ne sont pas immédiatement composés.



Pour composer le numéro de téléphone introduit, décrochez le combiné.

La liaison est établie et vous pouvez entamer la conversation.

Conversation en mode mains-libres

Au lieu d'employer le combiné, vous pouvez également établir une liaison ou recevoir une communication via le système mains-libres.



Appuyez sur la touche Haut-parleur (cette manoeuvre équivaut au décrochage du combiné).

A l'écran apparaît le symbole du mode mains-libres. Vous pouvez entendre la tonalité d'appel ou pouvez poursuivre votre conversation.



Pour basculer du mode mains-libres en mode combiné, il suffit de décrocher le combiné.

Vous pouvez poursuivre votre conversation via le combiné.



tenu enfoncé

Pour basculer du mode combiné au mode mains-libres, maintenez enfoncée la touche Haut-parleur et replacez le combiné.

Vous pouvez poursuivre votre conversation via le système mains-libres.





Pour conclure la conversation, pressez à nouveau sur la touche Haut-parleur (cette manoeuvre équivaut au remplacement du combiné).

La liaison est interrompue.



Lorsque les écouteurs sont branchés sur la prise  (l'écran affiche le symbole „écouteurs“), le système mains-libres est inaccessible. La communication est, au contraire, transférée vers les écouteurs.

Renumérotation automatique/Rappel car ligne occupée

Lorsque la ligne du correspondant que vous souhaitez atteindre est occupée en permanence, votre téléphone peut prendre la relève et rappeler votre correspondant. En mode renumérotation automatique, le numéro est, toutes les 15 secondes, recomposé jusqu'à 10 fois. En mode „Rappel car ligne occupée“, un rappel vous parviendra dès que votre correspondant aura raccroché. Cette fonction doit être supportée par votre réseau téléphonique ou votre appareil (consultez le manuel d'utilisation de l'opérateur de réseau ou du fabricant de centraux téléphoniques). Pour activer la fonction „Rappel car ligne occupée“, une séquence de touches spécifiques est, en règle générale, introduite (par exemple, Hookflash *37#). Décrite au chapitre „Réglages/Téléphone/Code rappel (page 48), cette séquence de touches doit être programmée à l'avance.



Vous appelez un correspondant en mode mains-libres (le combiné n'est pas décroché), la ligne est occupée.

A l'écran s'affiche le message „Destination occupée...“.



A l'aide des touches de navigation (haut/bas), sélectionnez la fonction souhaitée.

L'option „Rappel“ ou „Renumérotation“ est surlignée.



Pressez Ok.

En cas de renumérotation, le numéro sera recomposé jusqu'à 10 fois.



Conversez à l'aide du combiné ou du système mains-libres.

En cas de rappel, le rappel est signalé dès que le correspondant appelé a raccroché.

Vous pouvez désormais entamer votre conversation.



Vous ne souhaitez pas de renumérotation automatique ou de rappel en cas de ligne occupée. Appuyez sur la touche Esc ou patientez simplement durant 10 secondes.

Retour à l'écran en mode repos.



La fonction „Renumérotation automatique/Rappel car ligne occupée“ n'est accessible que si le numéro est composé sans décrocher le combiné.

Blocage des touches

Dans le souci de protéger votre téléphone d'une utilisation indésirable, vous pouvez activer le verrouillage du clavier.



2 sec.

Pour activer le blocage des touches, pressez pendant 2 secondes sur la touche étoile.

Le clavier est verrouillé ; dans le coin supérieur droit de l'écran apparaît une clé.



2 sec.

Pour déverrouiller le clavier, enfoncez à nouveau pendant 2 secondes la touche étoile.

Les touches sont débloquées et la clé disparaît.

Saisie de textes

Saisie de textes avec le pavé numérique

Lorsque votre téléphone se trouve dans le mode saisie, vous pouvez entrer des textes et des numéros via les touches numériques. Certaines lettres sont entrées avec certaines touches, veuillez vous référer à ce qui est imprimé sur la face du téléphone et dans le tableau « Aperçu des caractères disponibles ».

Lorsque le téléphone se trouve dans la saisie des textes, appuyez sur l'une des touches numériques, le caractère apparaît à l'écran. Ensuite, à chaque appui sur une touche, le caractère actuel est remplacé par le suivant.

Exemple : Vous voulez écrire un « C ». Le « C » se trouve en troisième place sur la touche numérique « 2 ». Appuyez trois fois successivement sur « 2 ».

Si il n'y a pas de nouvelle entrée pendant 1 seconde, le caractère actuel est pris en compte et le curseur passe à la place suivante. Avec les touches de navigation, vous pouvez vous déplacer dans le texte. Pour effacer un caractère, appuyez sur « DEL ». Pour effacer l'entièreté du texte, appuyez sur « DEL » et maintenez pendant 2 secondes.

Aperçu des caractères disponibles

Touche	Inscription	Touche	Inscription
①	.,?!1:;'"()=+-/&%[]<>@	⑥	MNO6ÖÒ mno6öò
②	ABC2Ä abc2ä	⑦	PQRS7 p q r s 7 ß
③	DEF3ÈÈ def3èé	⑧	TUV8ÜÙ tuv8üù
④	GHI4Ì ghi4ì	⑨	WXYZ9 w x y z 9
⑤	JKL5 j k l 5	⑩	(Espace) 0
*	€ £ \$ ¥	#	(Majuscule)

☞ En appuyant sur la touche # (Majuscule), le caractère suivant est écrit en majuscule. Après un point ou pour les noms, le premier caractère est automatiquement écrit en majuscule.

Listes d'appel

Généralités

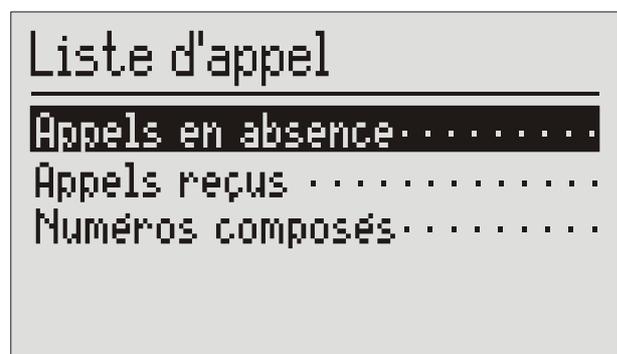
Votre téléphone comprend trois listes d'appels : Appels en absence, appels reçus et numéros composés. Chaque liste conserve les 20 derniers appels, leur date, leur heure et, si cette fonction est disponible, leur coût. Si, lors d'un appel, le numéro de téléphone de l'appelant est transmis, il apparaîtra également à l'écran. Si le numéro entrant correspond à une entrée du répertoire, c'est le nom du correspondant qui s'affichera. Les numéros répertoriés dans une liste d'appels peuvent être composés en direct. Les entrées individuelles ou l'ensemble de la liste peuvent être effacés. Les numéros repris dans une liste peuvent être enregistrés dans le répertoire téléphonique.

Ouvrir les listes et passer un appel



En mode repos, pressez sur la touche de navigation (gauche).

Changement d'écran et affichage du menu de sélection des listes d'appels.



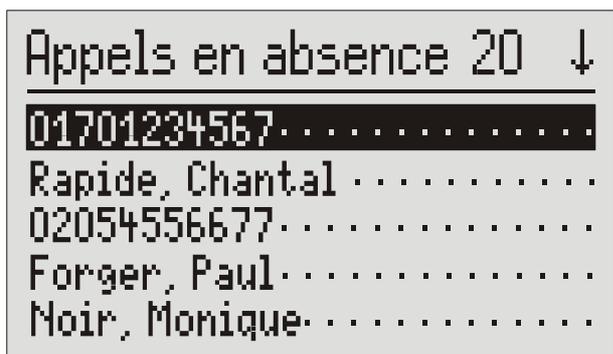
A l'aide des touches de navigation (haut/bas), sélectionnez la liste souhaitée.

La ligne sélectionnée est surlignée.



Enfoncez la touche Ok.

Changement d'écran et affichage de la liste choisie.



A l'aide des touches de navigation (haut/bas), vous pouvez parcourir les entrées individuelles.

L'appel le plus récent apparaît en tête de liste.



Pour visualiser l'appel sélectionné, pressez sur la touche Ok.

Le numéro recherché apparaît à l'écran, en compagnie de la date et de l'heure d'appel. Si le numéro ne figure pas encore dans le répertoire, la mention „Sauvegarder numéro“ apparaîtra également.



Pour effacer l'appel sélectionné, appuyez sur la touche Del.

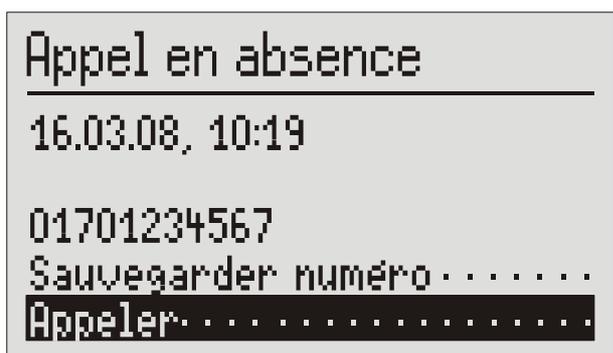
L'appel est effacé.



2 sec.

Pour effacer la totalité de la liste, enfoncez la touche Del pendant 2 secondes.

Toutes les entrées sont effacées.



Pour établir une communication, enfoncez la touche Haut-parleur.

La liaison est établie et le mode mains-libres s'enclenche.

ou



Il suffit tout simplement de décrocher le combiné.

La liaison est établie, vous pouvez entamer votre conversation.

Répertoire téléphonique

Généralités

Le répertoire téléphonique gère les noms et les numéros de téléphone de vos correspondants. Un total de 250 entrées peut être sauvegardé. Une entrée est composée d'un nom (article de recherche) et d'un maximum de 3 numéros de téléphone. Le nom doit commencer par une lettre. Le numéro de téléphone doit toujours commencer par l'indicatif régional (préfixe) afin de permettre plus tard l'affichage du nom correspondant, dans le répertoire, au numéro entrant. Vous pouvez vous passer d'introduire l'indicatif régional en cas d'appel local, à la condition d'avoir préalablement précisé l'indicatif lors des réglages (voir page 46 „Réglages/Numéro d'appel“). Toutes les entrées sont classées par ordre alphabétique.

Saisie et sauvegarde des entrées



2 sec.

Enfoncez pendant 2 secondes la touche Répertoire téléphonique.

A l'écran apparaît le champ de saisie d'une nouvelle entrée.



A l'aide du pavé numérique, introduisez le nom (Voyez aussi page 17 « Saisie de textes avec le pavé numérique »).

Il est obligatoire de remplir ce champ, sinon l'entrée ne pourra être sauvegardée.



A l'aide des touches de navigation (haut/bas), sélectionnez l'emplacement de sauvegarde du numéro téléphonique.

Les symboles précisent s'il s'agit d'un numéro privé, mobile ou professionnel.



A l'aide du pavé numérique, introduisez le numéro de téléphone.

Les chiffres s'affichent à l'écran.

Répertoire téléphonique



Les touches Plus/Moins permettent d'introduire les caractères spéciaux.

P = Attendre tonalité/Pause de 3 sec
I = Interne (pour centraux téléphoniques)
F = Flash (pour centraux téléphoniques)
H = Hookflash (pour centraux téléphoniques)
S = Destination de notification SMS (répondeur)



Pour effacer des caractères individuels, pressez sur la touche DEL.

Le caractère à droite du curseur est effacé.



2 sec.

Pour effacer une ligne entière, appuyez la touche DEL pendant 2 secondes.

La ligne sélectionnée est effacée.



Pour confirmer l'entrée, appuyez sur Ok.

Le champ de saisie cesse de clignoter et l'entrée est sauvegardée.



Pour quitter le champ de saisie, enfoncez la touche Esc.

Retour à l'écran en mode repos.



Si votre téléphone est programmé en mode « Accès automatique au réseau », le préfixe d'accès au réseau téléphonique public sera automatiquement composé avant la numérotation de chaque appel sauvegardé dans le répertoire (voir aussi page 46 „Réglages, Centraux téléphoniques/Préfixe“). Pour neutraliser la numérotation du préfixe d'accès devant un numéro d'appel interne, le numéro d'appel interne doit être précédé d'un „i“.

Numérotation à partir du répertoire



Pressez sur la touche Répertoire téléphonique

Le répertoire téléphonique s'ouvre à la lettre « A ».



A l'aide du pavé numérique, introduisez les premières lettres du nom recherché (par exemple, F pour Forger).

Le répertoire s'ouvrira à la lettre „F“. Vous pouvez introduire jusqu'à 5 lettres pour affiner votre recherche.

Répertoire téléphonique



A l'aide des touches de navigation (haut/bas), sélectionnez l'entrée de votre choix.

L'entrée sélectionnée est surlignée.



Pour confirmer, appuyer sur Ok.

Changement d'écran et affichage de l'entrée choisie.



A l'aide des touches de navigation (haut/bas), vous pouvez choisir parmi les trois numéros d'appel ou sélectionner l'option „Modifier entrée“.

La ligne sélectionnée est surlignée.



Pour établir la communication, enfoncez la touche Haut-parleur.

La liaison est établie et le système mains-libres est enclenché.

ou



Il suffit tout simplement de décrocher le combiné.

La liaison est établie, vous pouvez entamer votre conversation.



Pour conclure la conversation, pressez la touche Haut-parleur.

La liaison est interrompue. Retour à l'écran en mode repos.

ou



Pour conclure la conversation, il suffit de replacer le combiné.

La liaison est interrompue.

Messages textes (SMS)

Le service SMS vous permet d'envoyer vers un autre appareil de réception ou de recevoir des messages sous la forme de textes courts. Les textos ne sont pas directement transmis à l'autre récepteur mais transitent par la centrale SMS de votre opérateur de réseau avant de parvenir à leur destinataire. Votre téléphone peut gérer des messages dits longs et vous permet ainsi de rédiger des messages d'une longueur maximale de 459 caractères (en 3 messages couplés). Votre boîte de réception peut conserver jusqu'à 20 messages. La condition préalable à l'utilisation du service SMS est la possibilité de transmission du numéro d'appel (CLIP). Il vous suffit ensuite de vous inscrire auprès de votre messagerie centrale pour être alors paré à envoyer et recevoir des textos.

Vous pouvez également envoyer des textos à un correspondant qui ne dispose pas d'un appareil équipé de la fonction SMS. En l'occurrence, votre message texte sera traduit en un message vocal.

Nous vous invitons à consulter la documentation d'information disponible auprès de votre opérateur de réseau et relative à ce service et à d'autres fonctions.

Afin que vous puissiez recevoir et envoyer des textos (SMS) à partir de votre téléphone, il convient de franchir les étapes suivantes :

Configuration de la connexion téléphonique

Connexion téléphonique analogique

Si vous disposez d'une connexion téléphonique analogique, veuillez vérifier si les deux fonctions „Transmission du numéro de téléphone“ et „Affichage du numéro de téléphone“ (CLIP, entrant et sortant) sont disponibles! Veuillez vous renseigner auprès de votre opérateur de réseau afin de confirmer que ces deux fonctions sont disponibles via votre connexion !

Connexion ISDN

Si vous disposez d'une connexion ISDN, vérifiez la configuration de votre central téléphonique : L'affichage du numéro de téléphone doit être activé (CLIP) et la transmission du numéro de téléphone ne doit pas être entravée (CLIR).

Inscription et résiliation auprès de la centrale SMS

Afin de permettre la réception d'un texto envoyé via le réseau fixe vers votre téléphone, il vous faudra enregistrer votre appareil auprès du service SMS de votre opérateur de réseau. En Belgique, par exemple, les numéros des serveurs de Belgacom sont „1717“ (messagerie 1) et „01717“ (messagerie 2). Introduisez ce numéro dans la rubrique „Centre de services“!

Les procédures d'inscription peuvent varier d'un opérateur de réseau à l'autre. Nous vous invitons, dès lors, à vous renseigner, en cas de besoin, auprès de votre opérateur de réseau qui vous indiquera la marche à suivre.

Options de gestion des messages textes

- Boîte réception** Dans ce fichier sont conservés tous les textos reçus. Les options suivantes vous proposent les possibilités suivantes : Sauvegarder un numéro, répondre, transmettre, appeler ou sauver parmi les brouillons.
- Boîte envoi** Dans ce fichier, vous avez la possibilité de rédiger un nouveau texto, de modifier un ancien message ou de l'effacer.
- Brouillons** Dans ce fichier, vous pouvez rédiger jusqu'à 10 brouillons différents, modifier les anciens brouillons ou les effacer.
- Centre de services** Dans ce fichier, vous introduirez le numéro de la messagerie centrale. Le numéro correct vous sera communiqué par votre opérateur de réseau. Vous pouvez aussi indiquer le numéro d'une deuxième centrale auprès d'un autre fournisseur. Le cas échéant, la réception des textos passera par les deux messageries. Attention, les messages envoyés ne peuvent toutefois transiter que par la première centrale configurée.

Boîte de réception

☞ Lorsque la boîte contient de nouveaux messages (SMS) en attente d'être consultés, le symbole SMS (enveloppe) s'affiche. Si la diode SMS clignote, cela signifie que votre boîte de réception est saturée. Effacez d'anciens messages afin de libérer de l'espace!

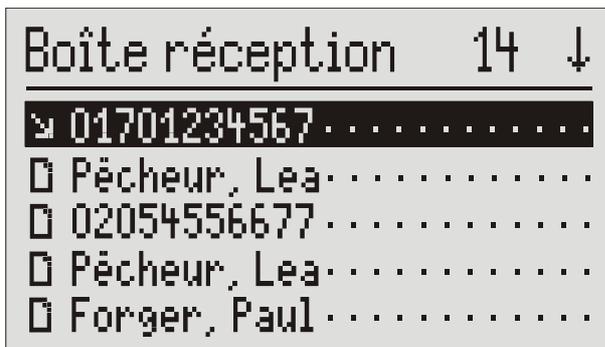
Ok Enfoncez la touche Ok. Le menu principal s'affiche à l'écran.



Ok Enfoncez la touche Ok. Le menu des messages apparaît à l'écran.



Ok Enfoncez la touche Ok. A l'écran s'affiche le contenu de la boîte de réception.



Messages textes (SMS)



A l'aide des touches de navigation (haut/bas), vous pouvez parcourir les entrées individuelles.

Les nouveaux textos en attente d'être lus sont marqués d'une flèche.



Pour lire le message sélectionné, appuyez sur Ok.

Le message sélectionné apparaît à l'écran.



Pour effacer le message, appuyez sur la touche Del.

Le texto est effacé.



2 sec.

Pour effacer la totalité du contenu de la boîte de réception, pressez pendant 2 secondes sur la touche Del.

Toutes les entrées sont effacées.



A l'aide des touches de navigation (haut/bas), vous pouvez parcourir les entrées individuelles.



Pour accéder aux options, enfoncez la touche Ok.

Plusieurs possibilités vous sont offertes : Sauvegarder un numéro, répondre à l'expéditeur, transmettre le texto, rappeler l'expéditeur ou sauvegarder le texto parmi les brouillons.



Pour quitter le menu, appuyez sur Esc.



Lors de la réception d'un message (SMS), l'appareil doit être en mode veille. Votre téléphone ne réagira pas si vous êtes en train de consulter un menu ou si vous procédez à un réglage. Cette spécificité vous garantit de ne pas être dérangé durant la saisie d'un message, par exemple.

Boîte d'envoi

 Ok

Enfoncez la touche Ok.

Le menu principal s'affiche à l'écran.

 Ok

Enfoncez la touche Ok.

Le menu des messages apparaît à l'écran.



A l'aide des touches de navigation (haut/bas), sélectionnez la ligne Boîte envoi.

 Ok

Enfoncez la touche Ok.

Changement d'écran et ouverture de la boîte d'envoi.



Messages textes (SMS)



A l'aide du pavé numérique, rédigez votre texto (voyez aussi la page 17 « Saisie de textes avec le pavé numérique »).

Sur la ligne supérieure de l'écran s'affiche le nombre de caractères disponibles à la rédaction.

A l'aide des touches de navigation, vous pouvez vous déplacer dans le corps du texte afin de vérifier le message ou de faire des ajouts.



Pour effacer des caractères individuels, pressez la touche Del.

Le caractère à la droite du curseur est effacé.



2 sec.

Pour effacer la totalité du message, pressez la touche Del pendant 2 secondes.

Le message est complètement effacé.



Pour envoyer le texto, appuyez sur Ok.

Changement d'écran et affichage de la page Envoi.



A l'aide du pavé numérique, introduisez le numéro du destinataire. N'oubliez pas de toujours indiquer le préfixe sinon le SMS n'arrivera pas à destination.



Pour confirmer le numéro de téléphone, appuyez sur Ok.



Pour sélectionner le numéro du destinataire à partir du répertoire, sélectionnez la ligne „Du répertoire“ et pressez la touche Ok.

Recherchez l'entrée du destinataire dans votre répertoire personnel.



A l'aide des touches de navigation (haut/bas), sélectionnez l'option Envoyer.

L'option Envoyer est surlignée.



Pour envoyer le texto, enfoncez la touche Ok.

Le message est envoyé et l'appareil revient ensuite à l'état en mode repos.

Brouillons

Dans ce fichier, vous pouvez conserver jusqu'à 10 brouillons que vous pouvez modifier, effacer ou envoyer individuellement.

Ouvrez le menu Messages en suivant la même procédure que pour l'ouverture de la boîte de réception et de la boîte d'envoi.

A l'écran s'affiche le menu Messages.



A l'aide des touches de navigation (haut/bas), sélectionnez la ligne Brouillons.



Enfoncez la touche Ok.

Changement d'écran et affichage du menu Brouillons.



Messages textes (SMS)



A l'aide des touches de navigation (haut/bas), sélectionnez le brouillon de votre choix.

Le début du texte du brouillon apparaît à l'écran.



Pour effacer le brouillon sélectionné, pressez sur la touche Del.

Le brouillon est effacé.



2 sec

Pour effacer l'ensemble des brouillons, enfoncez la touche Del pendant 2 secondes.

Tous les brouillons sont effacés.



Pour modifier ou compléter le brouillon sélectionné, appuyez sur Ok.

Le brouillon sélectionné apparaît à l'écran.



En suivant la même procédure que celle décrite au chapitre Boîte d'envoi, rédigez, modifiez et envoyez votre brouillon.

Centre de services

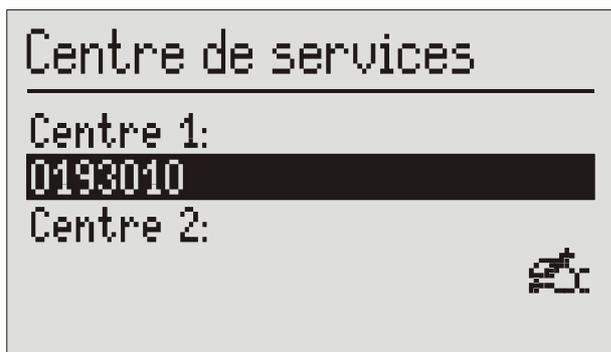
Introduisez ici le numéro de téléphone de votre messagerie centrale! Si vous utilisez cet appareil à l'étranger ou sur un autre réseau, demandez à votre opérateur de réseau de vous communiquer le numéro d'appel de la centrale SMS correspondante! Selon le pays, il vous faudra indiquer un ou deux numéros de téléphone (l'un destiné à l'envoi et l'autre pour la réception des textos). Le numéro d'envoi doit, le cas échéant, être sauvegardé dans la rubrique „Centre 1“. En Belgique, par exemple, il faut enregistrer deux numéros : Centrale 1 : 1717 et Centrale 2 : 01717.

Ouvrez le menu Messages et sélectionnez la ligne Centre de services.

Ok

Enfoncez la touche Ok.

Changement d'écran. Le curseur clignote d'abord sur la ligne Centrale 1.



A l'aide du pavé numérique, introduisez le numéro de la messagerie centrale.



A l'aide de la touche de navigation (bas), sélectionnez la ligne Centrale 2 et indiquez, si nécessaire, le deuxième numéro.



Si vous avez configuré deux messageries centrales, vous pourrez recevoir des textos en provenance des deux centrales. Les envois transiteront exclusivement par la première centrale.

Programmation horaire

Un maximum de 20 rendez-vous et de mémos explicatifs peut être géré à partir de votre appareil. Vous pouvez programmer des événements occasionnels, journaliers, hebdomadaires et annuels.

La programmation horaire peut conserver jusqu'à 20 réglages suivant lesquels le répondeur, la notification des messages, le transfert des appels et la mélodie de la sonnerie peuvent être activés, désactivés ou basculés.

Options de programmation des dates

Rendez-vous Dans ce fichier, vous pouvez, à l'aide des touches numériques, rédiger des mémos explicatifs comprenant jusqu'à 50 caractères.

Dates

Signalisation..... Unique, journalière, hebdomadaire ou annuelle. Indiquez ici la fréquence à laquelle vous souhaitez être averti de l'événement.

Heure Indiquez l'heure à laquelle vous souhaitez être averti.

Date Indiquez la date. Ce champ de saisie n'apparaît que dans le cas des événements ponctuels et annuels.

Jour de la semaine Indiquez ici le jour de la semaine dans le cas d'un événement hebdomadaire.

Enregistrement et gestion des dates



Enfoncez la touche Ok.

Le menu principal s'affiche à l'écran.

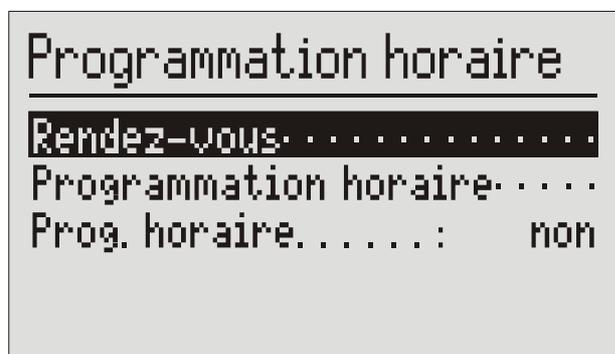


A l'aide des touches de navigation (haut/bas), sélectionnez la ligne Programmation horaire.



Enfoncez la touche Ok.

Changement d'écran et affichage du menu Programmation horaire.



Appuyez sur Ok.

Une liste de tous les événements apparaît à l'écran.



A l'aide des touches de navigation (haut/bas), recherchez la date de l'événement que vous souhaitez modifier ou effacer.

Dates/réglage heure

Dates 19 ↑↓

Unique 13.02.08, 12:30
Annuel 24.02, 08:00
Hebdomad. Mercredi 12:30...
Journalier 18:30
Vide



Effacez la date sélectionnée en enfonçant la touche Del.

L'événement est effacé.



2 sec.

Pour effacer la totalité de la liste, pressez la touche Del pendant 2 secondes.

Tous les événements sont effacés.



En appuyant sur Ok, ouvrez la date sélectionnée.

Changement d'écran et apparition du champ de saisie du mémo explicatif.

Nouvel événement 04

Rendez-vous avec l'entreprise Chien et Fils.

Date



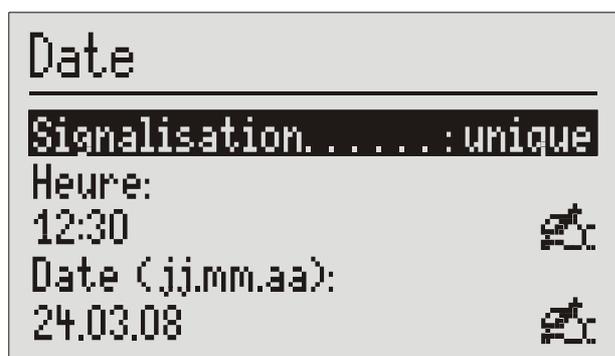
Introduisez à l'aide du pavé numérique les informations (événement) (voyez aussi la page 17 « Saisie de textes avec le pavé numérique »).

Dans le coin supérieur droit s'affiche le nombre de caractères encore disponibles à la rédaction du mémo.



Appuyez sur Ok.

Changement d'écran et apparition du champ de saisie pour la date.



A l'aide des touches de navigation (gauche/droite), sélectionnez la signalisation souhaitée.

Selon la signalisation sélectionnée, apparaissent à l'écran l'heure, la date ou le jour de la semaine.



A l'aide des touches de navigation (haut/bas), choisissez l'heure, la date ou le jour de la semaine.



A l'aide du pavé numérique, indiquez l'heure et/ou la date. Pour les événements hebdomadaires, sélectionnez avec les touches de navigation (gauche/droite) le jour de la semaine.



Pour confirmer les informations encodées, pressez sur la touche Ok.

Le champ de saisie cesse de clignoter et les données sont enregistrées.

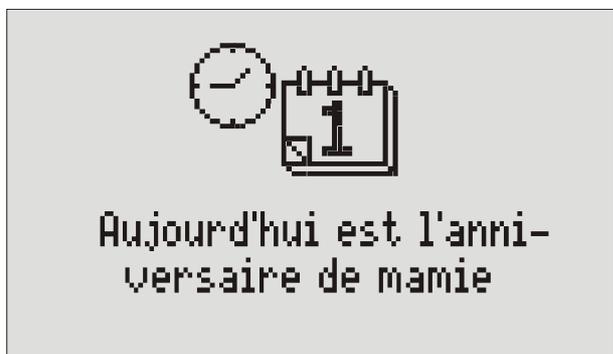


Pour conclure la programmation, appuyez plusieurs fois sur la touche Esc.

Retour à l'écran en mode repos.

Signalisation des événements

Lorsque le moment de l'événement approche, un signal acoustique retentit et l'écran affiche le message „Date“ et, le cas échéant, le mémo rédigé par vos soins.



Pour quitter, il suffit d'enfoncer plusieurs fois la touche Esc.

La première pression sur la touche neutralise le signal acoustique. La deuxième pression ramènera à l'écran en mode repos.

 Le signal acoustique s'arrête automatiquement après une minute. Les événements ponctuels sont effacés après signalisation.

Options de programmation horaire

Programmation horaire

Réglage heure

Heure Indiquez ici l'heure d'activation, désactivation ou basculement de la commande.

Jour de la semaine..... Introduisez ici le jour de la semaine auquel la commande doit être exécutée.

- Annonce**..... 1 à 3, non ou -. Lors d'un réglage sur 1 à 3, le répondeur s'enclenchera avec le texte d'annonce correspondant. Si l'appareil est programmé sur non, l'annonce et le répondeur seront désactivés. Le tiret signifie qu'aucun changement n'est apporté à la programmation actuelle.
- Notification de message**.. Oui, non ou -. Le tiret signifie qu'aucun changement n'est apporté à la programmation actuelle.
- Transfert d'appel**..... Oui, non ou -. Le tiret signifie qu'aucun changement n'est apporté à la programmation actuelle.
- Sonnerie mélodie**..... 1 à 20, non ou -. Vous pouvez ici désactiver la sonnerie ou modifier la mélodie de la sonnerie. Le tiret signifie qu'aucun changement n'est apporté à la programmation actuelle.
- Prog. horaire** Non ou oui. Vous pouvez ici activer ou désactiver la programmation horaire.

Réglage d'une programmation horaire



Appuyez sur Ok.

A l'écran s'affiche le menu principal.



A l'aide des touches de navigation (haut/bas), sélectionnez l'option Programmation horaire.

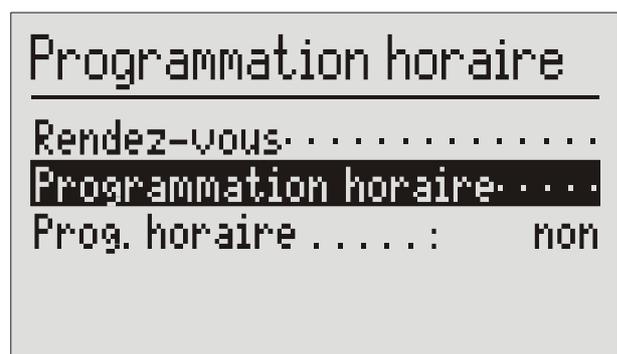


Appuyez sur Ok.

Changement d'écran et affichage du menu Programmation horaire.



A l'aide des touches de navigation (haut/bas), sélectionnez Programmation horaire.

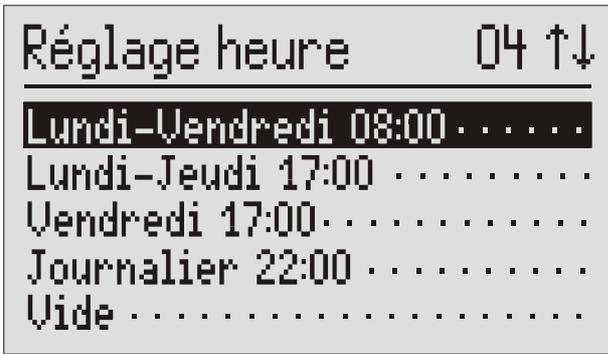


Enfoncez la touche Ok.

Une liste apparaît avec tous les réglages horaires.



A l'aide des touches de navigation (haut/bas), sélectionnez le réglage que vous souhaitez effacer ou modifier.



Effacez le réglage sélectionné en enfonçant la touche Del.

Le réglage horaire est effacé.



2 sec

Pour effacer la totalité de la liste, pressez sur la touche Del pendant 2 secondes.

Tous les réglages horaires sont effacés.



Ouvrez la page du réglage en appuyant sur Ok.

Changement d'écran et affichage du champ de saisie de la tâche à accomplir au moment visé.



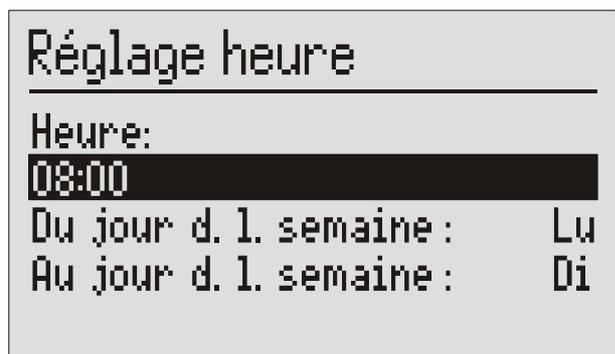
A l'aide des touches de navigation (haut/bas), sélectionnez les réglages et à l'aide des touches de navigation (gauche/droite), modifier les réglages. Pour conclure, sélectionnez Réglage heure.

L'écran affiche toutes les possibilités de réglages.



Appuyez sur Ok.

Changement d'écran et affichage du champ de saisie pour le Réglage de l'heure.



A l'aide du pavé numérique, programmez le moment choisi pour l'exécution de la commande.

Le champ de saisie clignote.



A l'aide des touches de navigation (haut/bas), sélectionnez le jour de la semaine (du/au).



A l'aide des touches de navigation (gauche/droite), réglez le jour de la semaine.

Pour des temps de déclenchement journaliers, indiquez du „Lu“ au „Di“. Si vous désirez que la tâche ne soit exécutée que le vendredi, indiquez du „Ve“ au „Ve“.



Pour confirmer la saisie, enfoncez la touche Ok.

Le champ de saisie cesse de clignoter et le réglage est programmé.



Pour conclure la saisie, pressez plusieurs fois sur la touche Del.

Retour à l'écran en mode repos.

Exemple de réglage d'une programmation horaire

Imaginons que vous souhaitez que le répondeur s'enclenche, tous les jours, du lundi au vendredi, à 17 heures et diffuse l'annonce 1 et qu'il soit désactivé à 8 heures. Après la fermeture du bureau le vendredi et durant le week-end, le répondeur doit être activé 24h/24h et diffuser l'annonce 2. La sonnerie doit, durant la semaine entre 17 heures et 8 heures, être neutralisée ainsi que durant le week-end. Le reste du temps, la mélodie n°5 retentira en guise de sonnerie. Cette programmation nécessite trois réglages horaires.

Réglage heure : 1

Nouvelle entrée	
Réglage heure	
Annonce..... :	1
Notif. de message .. :	-
Transfert d'appel .. :	-
Sonnerie/ mélodie .. :	non

Réglage heure	
Heure:	
17:00	
Du jour d. l. semaine :	Lu
Au jour d. l. semaine :	Je

Réglage heure: 2

Nouvelle entrée	
Réglage heure	
Annonce..... :	non
Notif. de message .. :	-
Transfert d'appel .. :	-
Sonnerie/ mélodie .. :	5

Réglage heure	
Heure:	
08:00	
Du jour d. l. semaine :	Lu
Au jour d. l. semaine :	Ve

Réglage heure: 3

Nouvelle entrée	
Réglage heure	
Annonce..... :	2
Notif. de message .. :	-
Transfert d'appel .. :	-
Sonnerie/ mélodie .. :	non

Réglage heure	
Heure:	
17:00	
Du jour d. l. semaine :	Ve
Au jour d. l. semaine :	Ve

Activation de la programmation horaire



A l'aide de la touche Ok et des touches de navigation (haut/bas), ouvrir le menu Programmation horaire et sélectionnez l'option Prog. horaire.

Changement d'écran et affichage du menu Programmation horaire.



A l'aide des touches de navigation (gauche/droite), vous pouvez basculer l'activation de oui à non.

L'écran affiche, alternativement, oui ou non.



Pour confirmer, enfoncez la touche Ok.

L'écran cesse de clignoter.



Pour conclure la saisie, pressez plusieurs fois sur la touche Esc.

A l'écran apparaît une icône qui représente une horloge et indique l'activation du réglage horaire.



Information & services

Grâce à cette application, il vous est donné la possibilité de suivre le coût de vos communications, le nombre d'appels entrants et sortants, de vider le répertoire téléphonique ou de réinitialiser l'appareil dans sa configuration de livraison. En outre, vous pourrez consulter les informations concernant le micrologiciel actuel et les langues installées.

Options de sélection

- Taxation** Dans ce menu, vous pouvez consulter le total des unités tarifaires consommées et le coût total de vos communications depuis la dernière remise à zéro du compteur (les impulsions tarifaires doivent être transmises par votre central téléphonique et/ou votre opérateur de réseau).
- Compteur d'appels** Grâce à cette application vous pouvez vérifier le nombre total des appels entrants et sortants depuis la dernière remise à zéro du compteur.
- Effacer répertoire** Après demande de confirmation et communication du nombre d'entrées répertoriées, le répertoire peut être totalement vidé.
- Réglages par défaut** Après demande de confirmation, une restitution des paramètres par défaut peut être effectuée. Toutes les informations, y compris l'heure et le répertoire, seront effacées ou rétablies.
- Firmware**..... Grâce à cette application, vous pouvez consulter la version actuelle du micrologiciel et les versions linguistiques actuellement installées. Afin d'actualiser le micrologiciel ou les langues, nous vous prions d'utiliser le logiciel d'application de l'ordinateur.

Menu Information & services



Enfoncez la touche Ok.

A l'écran s'affiche le menu principal.



A l'aide des touches de navigation (haut/bas), recherchez la fonction Information & services.

Information & services



Enfoncez la touche Ok.

Le menu Information & services apparaît à l'écran.



A l'aide des touches de navigation (haut/bas), sélectionnez la rubrique de votre choix.

Information & services

Taxation.....
Compteur d'appels.....
Effacer répertoire.....
Réglages par défaut.....
Firmware.....



Enfoncez la touche Ok.

Changement d'écran et affichage de la rubrique choisie, par exemple Taxation.



A l'aide des touches de navigation (haut/bas), sélectionnez d'autres rubriques.



Pour confirmer une sélection, appuyez sur Ok.

L'option confirmée est exécutée.



Pour quitter le menu, pressez plusieurs fois sur la touche Esc.

Retour à l'écran en mode repos.

Réglages

Options de réglage

Paramètres

Langue Deutsch, English, Français, Italiano ou Nederlands.

Ecran

Contraste..... Le réglage du contraste comprend, sur cet appareil, 16 degrés d'intensité.

Luminosité Le réglage de la luminosité de l'éclairage inclut, sur cet appareil, 16 degrés d'intensité.

Eclairage Automatique ou oui. En réglage „automatique“, l'éclairage de l'écran s'éteindra automatiquement après 10 secondes. Si l'écran doit en permanence être éclairé, sélectionnez l'option „oui“.

Numéro d'appel

Numéro Introduisez ici votre propre numéro d'appel qui sera énoncé pour identification dans le message d'accueil intégré au répondeur.

Préfixe Si vous indiquez ici votre préfixe, ce dernier n'apparaîtra pas à l'écran en cas d'appel passé dans la même zone téléphonique.

Modifier PIN Vous pouvez, grâce à cette option, modifier votre code PIN. Le code PIN est composé d'un à quatre chiffres. A sa livraison, le code PIN de l'appareil est réglé par défaut sur „0000“.

Blocage numéros/touches

Blocage touches Non ou oui. Lorsque le verrou du clavier est activé, toutes les touches sont bloquées et ne peuvent être temporairement libérées que par l'introduction du code PIN.

Réglages

- Touches numériques** Non ou oui. Lorsque le pavé numérique est verrouillé, il est impossible de composer un quelconque numéro à l'aide des touches numériques.
- Blocage répertoire** Non ou oui. Lorsque le répertoire est verrouillé, il ne peut être ouvert.
- Numéros bloqués** Grâce à cette fonction, la composition d'un maximum de 10 numéros ou groupes de numéros peut être bloquée. Si vous souhaitez, à titre d'exemple, bloquer toutes les communications à l'étranger, indiquez alors le numéro „00“ dans cette rubrique.
- Numéros autorisés**..... Cette rubrique peut accueillir jusqu'à 10 numéros autorisés. Imaginons que vous avez bloqué tous les numéros étrangers mais voulez faire une exception pour les numéros aux Pays-Bas, vous indiquerez alors le numéro d'appel „0031“.

Horloge

Heure, date

Heure Dans cette rubrique, vous pouvez modifier le réglage de l'horloge.

Date..... Dans cette rubrique, vous pouvez modifier la date.

Été/hiver Oui ou non. Si vous optez pour „oui“, le dernier dimanche du mois de mars, votre appareil passera à l'heure d'été et le dernier dimanche du mois d'octobre, il basculera à l'heure d'hiver.

Heure réseau..... Oui ou non. Si votre réseau téléphonique ou votre central téléphonique transmet l'heure, celle-ci peut être adoptée par l'horloge interne (l'année n'est pas transmise et doit être programmée manuellement).

Téléphone

Sonneries

Mélodie 1 à 20 ou non. Les mélodies 1 à 10 sont pré-programmées et ne peuvent être altérées. Les mélodies 11 à 20 peuvent être enregistrées par vos soins grâce au microphone intégré. Si vous réglez cette application sur „non“, vous n'entendrez rien au moment de l'appel (aucune signalisation).

Réglages

- Volume 1 à 7. Réglez le volume selon vos préférences.
- Progressive Oui ou non. Lorsque la fonction « progressive » est activée, le volume de la mélodie augmentera automatiquement au fil des sonneries (indépendamment du volume précédemment réglé).
- Enregistrer sonnerie Cette option au menu n'apparaît que pour les mélodies 11 à 20 si la mélodie n'a pas encore été enregistrée ou si elle a été effacée.
- Effacer sonnerie Cette option au menu n'apparaît que pour les mélodies 11 à 20 si la mélodie a déjà été enregistrée.

Réglages Taxation

- Coût par unité Introduisez, dans cette rubrique, le tarif unitaire de vos communications. Votre opérateur de réseau ou le manuel de configuration de votre central téléphonique vous indiqueront ce prix. La condition préalable au fonctionnement de cette application est la capacité de votre opérateur réseau et de votre central téléphonique à transmettre les impulsions tarifaires.
- Monnaie Introduisez le symbole de la devise de votre choix. Trois champs de saisie apparaissent à l'écran.

- Code rappel** Dans cette rubrique, indiquez le numéro de rappel de votre opérateur de réseau (pour Deutsche Telekom, par exemple, H*37#). La lettre „H“ correspond à la touche signal équipée du crochet de commutateur (hookflash).

Autocom/PABX/Central

- Touche flash (R) F (Flash) ou H (Hookflash). Sur les centraux téléphoniques, la touche flash (signal court, environ 95ms) est la plus communément utilisée pour le déclenchement des fonctions.

- Ligne principale** Introduisez dans ce champ votre préfixe d'accès au réseau téléphonique public (par exemple, 0). Votre téléphone insèrera alors automatiquement après le préfixe d'accès une pause dans la composition afin d'éviter toute erreur de numérotation. Si vous choisissez d'automatiser la numérotation du préfixe d'accès, votre appareil composera automatiquement ce préfixe avant chaque numéro externe puisé dans le répertoire, les listes d'appels (appels en absence, appels reçus) et la centrale des messages (SMS).
- Code rappel interne** Dans ce champ, introduisez le numéro de rappel de votre central téléphonique (pour les centraux téléphoniques tiptel.com, ce numéro est le F*37#). La lettre „F“ correspond au signal flash. Pour que votre appareil reconnaisse les numéros d'appel internes, l'introduction du préfixe d'accès est indispensable.
- Correction CLIP**..... De nombreux centraux téléphoniques ajoutent avant le numéro de l'appel reçu des chiffres complémentaires. Cet ajout fausse l'affichage du numéro de l'appel entrant. Pour reconnaître les chiffres complémentaires et les retrancher, votre appareil doit connaître ces séquences chiffrées. Introduisez ces séquences dans cette rubrique.
- Touches de fonction** Choisissez la fonction qui doit être directement commandée à partir de la touche de fonction et enfoncez ensuite la touche de fonction souhaitée. Vous pouvez également associer des noms puisés dans le répertoire à une touche de fonction directe.
- Micro-casque** Automatique ou DHSG. Le réglage « Automatique » permet la reconnaissance automatique d'un micro-casque « normal ». Lors de l'emploi d'un micro-casque avec interface DHSG, utilisez le réglage « DHSG ».
- Musique d'attente** Oui ou non. Dans cette rubrique, vous pouvez déterminer si une musique d'attente est diffusée lorsque vous appuyez sur la touche Silencieux.

Filtre d'appel

Liste de filtre..... Dans cette rubrique, vous pouvez consulter et modifier toutes les données du filtre. Un maximum de 20 champs de saisie est à votre disposition.

Nouvelle entrée

Numéro/Nom Introduisez ici le nom et le numéro de téléphone (y compris le préfixe) auxquels les caractéristiques du filtre devront être appliquées. Vous pouvez aussi constituer des numéros de téléphone de groupes en entrant les premiers numéros du groupe, par exemple 015. Les caractéristiques du filtre sont alors appliquées pour tous les numéros commençant par 015.

Sonnerie/mélodie 1 à 20, non ou -. Indiquez ici la sonnerie qui sera associée au numéro précédemment programmé (sonnerie distincte). Si vous optez pour le réglage „non“, lorsque ce correspondant vous appellera aucune sonnerie ne retentira. Si vous optez pour le tiret („-“), ce réglage n'aura aucune incidence.

Répondeur autom 1 à 3, non ou -. Pour activer le répondeur en cas d'appel en provenance d'un correspondant particulier, indiquez ici l'annonce de votre choix. Si vous choisissez l'option „non“, le répondeur ne prendra pas le relais lorsque ce correspondant particulier vous appellera. Si vous optez pour le tiret („-“), ce réglage n'aura aucune incidence.

Appels sans CLIP

Sonnerie/Mélodie 1 à 20, non ou -. Précisez ici la sonnerie qui doit retentir pour les appels dont le numéro est masqué. Si vous choisissez l'option „non“, les appels de ces correspondants particuliers ne seront pas signalés. Si vous optez pour le tiret („-“), ce réglage n'aura aucune incidence.

Répondeur autom 1 à 3, non ou -. Pour activer le répondeur en cas d'appel en provenance d'un de ces correspondants particuliers, indiquez ici l'annonce de votre choix. Si vous choisissez l'option „non“, le répondeur ne prendra pas le relais lorsque ces correspondants particuliers vous appelleront. Si vous optez pour le tiret („-“), ce réglage n'aura aucune incidence.

Déviation d'appel

Numéro/nom..... Introduisez ici le nom et le numéro de téléphone vers lesquels l'appel doit être transféré. Le renvoi d'appel peut être activé et désactivé via la programmation horaire. Pour programmer manuellement cette fonction, vous pouvez également associer le transfert d'appel à une touche de fonction (voir „Touches de fonction“ en page 49). Attention, sur de nombreux réseaux et centraux téléphoniques, le caractère # doit également être ajouté après le numéro de téléphone.

Activer Dans ce champ, introduisez le code d'activation du transfert d'appel (les codes d'activation et de désactivation sont, en règle générale, repris dans le manuel d'utilisation livré par votre opérateur de réseau ou votre fabricant de centraux téléphoniques).

Désactiver Dans ce champ, introduisez le code de désactivation du transfert d'appel.

Menu de réglage

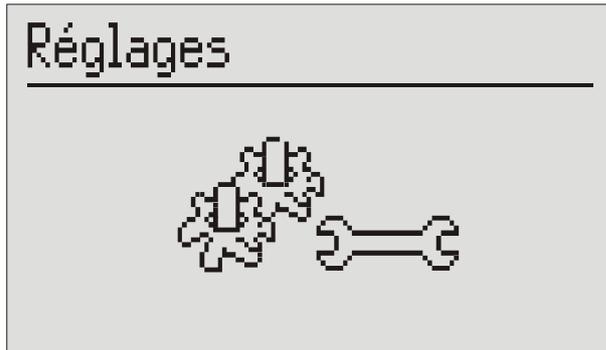


Enfoncez la touche Ok.

A l'écran s'affiche le menu principal.



A l'aide des touches de navigation (haut/bas), sélectionnez l'option Réglages.



Enfoncez la touche Ok.

Le menu des réglages s'affiche à l'écran.



A l'aide des touches de navigation (haut/bas), sélectionnez la rubrique de votre choix.



Enfoncez la touche Ok.

Changement d'écran et ouverture de la rubrique choisie, par exemple Généralités.



Pour les réglages associés à des listes d'options préprogrammées (par exemple, Langue), utilisez les touches de navigation (gauche/ droite) pour peaufiner votre sélection.

L'écran affiche les différentes options de réglage. Le champ en cours de réglage clignote.

ou



Pour introduire les chiffres ou les textes, utilisez le pavé numérique (voyez aussi la page 17 « Saisie de textes avec le pavé numérique »).

Le champ en cours de réglage clignote.



Pour confirmer un réglage, appuyez sur Ok.

Le champ désormais réglé cesse de clignoter.



Pour conclure le réglage, pressez plusieurs fois sur la touche Esc.

Retour à l'écran en mode repos.

Réglage du volume

Le volume peut être réglé lorsque l'appareil est en mode veille. Lorsque le combiné est décroché, le volume du combiné change. Pendant la signalisation d'appel, le volume de la sonnerie – mélodie change également.



Modifiez le volume à l'aide des touches plus/moins.

La graduation du volume indique le réglage actuel.



Répondeur

Votre téléphone est équipé d'un répondeur performant qui peut diffuser 3 annonces différentes, être utilisé à distance et notifier vos messages.

Options de réglage du répondeur

Annonce 1 à 3. Dans cette rubrique, vous pouvez choisir l'annonce diffusée par le répondeur en guise d'accueil à vos correspondants.

Editer annonce

Annonce..... 1 à 3. Sélectionnez, dans cette rubrique, quelle annonce vous souhaitez, par exemple, réenregistrer.

Avec enregistrement..... Oui ou non. Si vous choisissez l'option „non“, votre correspondant n'aura pas la possibilité de laisser un message après l'annonce précédemment sélectionnée. (mode annonce seule).

Enregistrer Cette option au menu n'apparaît que lorsque l'annonce souhaitée n'a pas encore été enregistrée ou a été effacée.

Reproduction Cette option vous permet de réécouter votre annonce.

Effacement..... Grâce à cette fonction, vous pouvez effacer le message sélectionné pour ensuite, par exemple, le réenregistrer.

Messages Vous trouverez ici tous les messages vocaux laissés par vos correspondants.

Notification de message

Fonction..... Oui ou non. Vous avez ici la possibilité d'activer ou de désactiver la notification des messages.

Répétitions Une, deux ou aucune répétition. Indiquez ici le nombre de tentatives de renumérotation souhaitées lorsque votre correspondant n'a pas été contacté.

Répondeur

- Répétition annonce**..... 1 à 8 fois. Ici vous pouvez indiquer le nombre de répétitions souhaitées pour l'annonce de notification des messages.
- Numéro d'appel**..... Indiquez dans cette rubrique la destination de la notification des messages (par exemple, un numéro mobile). Pour être notifié par SMS, ajoutez devant le numéro la lettre „S“.

Réglages

- Durée d'enregistrement** .. 1 à 5 minutes ou sans limite. Dans cette rubrique, vous pouvez limiter le temps dont dispose votre correspondant pour laisser un message.
- Sonneries** 1 à 9. Le nombre de sonneries avant la prise de l'appel peut ici être spécifié.
- Interrogation à distance** . Le code d'interrogation du répondeur à distance se compose de 1 à 4 chiffres entre 0 et 9999.
- Interrogation rapide** Si vous souhaitez rapidement avoir accès à votre répondeur à distance sans devoir donner un code d'interrogation, indiquez, par exemple, votre numéro de mobile dans cette rubrique. Si vous interrogez votre répondeur à partir de ce numéro, votre appareil le reconnaîtra et sera directement accessible pour toute opération à distance.

Annonces

Votre téléphone peut mémoriser jusqu'à 3 annonces différentes (Annonce 1-3). Les annonces peuvent être sélectionnées à partir du menu ou via la fonction de programmation horaire. Une distinction est faite entre deux modes opératoires. Les annonces suivies ou non de la possibilité de laisser un message. Lorsque l'annonce peut être suivie d'un message, le correspondant peut, à l'issue de l'annonce, laisser un message. Quand l'annonce se passe message (mode annonce seule), le correspondant recevra une simple information, sans possibilité de laisser un message.



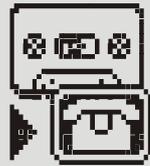
Enfoncez la touche Ok.

A l'écran apparaît le menu principal.



A l'aide des touches de navigation (haut/bas), sélectionnez l'option Répondeur automatique.

Répondeur automatique



Ok

Enfoncez la touche Ok.

Changement d'écran et ouverture du menu du répondeur automatique.

Répondeur automatique

Annonce.....: 1
Éditer annonce.....
Messages.....
Notification de message ..
Réglages.....



A l'aide des touches de navigation (gauche/droite), réglez l'annonce que le répondeur doit diffuser.

Vous avez le choix entre l'annonce 1, 2 et 3.



A l'aide des touches de navigation (haut/bas), sélectionnez Editer annonce.

Ok

Enfoncez la touche Ok.

Le menu Editer annonce s'affiche à l'écran.

Éditer annonce

Annonce.....: 1
Avec enregistremt.: oui
Enregistrer.....



A l'aide des touches de navigation (haut/bas), sélectionnez l'option de votre choix.

Répondeur



A l'aide des touches de navigation (gauche/droite), effectuez le réglage souhaité.

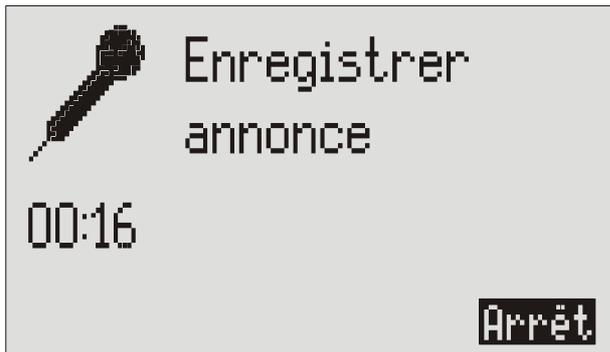
Le champ en cours de réglage clignote.

ou



Pour enregistrer l'annonce, appuyez sur Ok.

Changement d'écran. Le bref signal de début d'enregistrement retentit. Positionnez-vous à environ 15cm du microphone et enregistrez l'annonce.



Pour conclure l'enregistrement ou le réglage, appuyez sur Ok.

L'enregistrement est terminé, l'écran affiche les options supplémentaires (lecture et effacement de l'annonce).



Pour conclure le réglage, pressez plusieurs fois sur la touche Esc.

Retour à l'écran en mode repos.



Si aucune annonce personnalisée n'est enregistrée, votre correspondant entendra un message préprogrammé.

Messages vocaux

Votre téléphone peut mémoriser et gérer jusqu'à 50 messages vocaux. Si de nouveaux messages vous sont parvenus et n'ont pas encore été lus, la touche répondeur clignote.



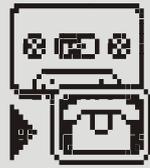
Enfoncez la touche Ok.

A l'écran s'affiche le menu principal.



A l'aide des touches de navigation (haut/bas), sélectionnez Répondeur automatique.

Répondeur automatique



Ok

Enfoncez la touche Ok.

Changement d'écran et affichage du menu Répondeur automatique.



A l'aide des touches de navigation (haut/bas), sélectionnez Messages.

Répondeur automatique

```
Annonce .....: 1
Éditer annonce .....
Messages .....
Notification de message...
Réglages.....
```

Ok

Enfoncez la touche Ok.

A l'écran apparaît la liste des messages. Les derniers nouveaux messages sont marqués d'une flèche.

Messages 47 ↓

```
➤ Rapide, Chantal .....
➤ Pain, Philippe .....
➤ 02054556677.....
➤ 01701234567.....
□ Noir, Monique.....
```



A l'aide des touches de navigation (haut/bas), sélectionnez le message que vous souhaitez écouter ou effacer.

Répondeur



Pour afficher la date et l'heure du message, utilisez les touches de navigation (gauche/droite).

La date et l'heure du message sélectionné s'affichent en alternance.



Pour effacer le message sélectionné, appuyez sur Del.

Le message est effacé.



2 sec

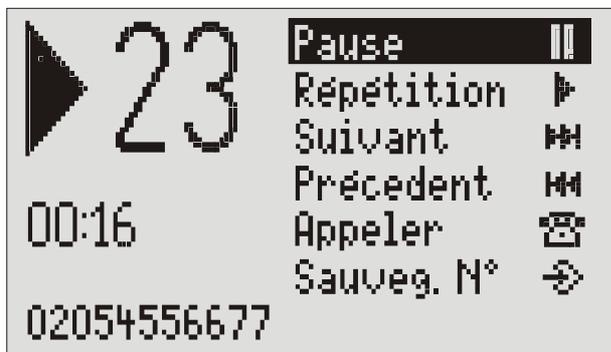
Pour effacer l'ensemble des messages vocaux, pressez la touche Del pendant 2 secondes.

Tous les messages sont effacés.



Pour écouter le message sélectionné, enfoncez la touche Ok.

Changement d'écran et apparition de l'écran de lecture.



A l'aide des touches de navigation (haut/bas), sélectionnez l'option de votre choix. Parmi les options de lecture figure également la possibilité d'appeler directement le correspondant ou de sauvegarder son numéro dans le répertoire.

Pause pour interrompre la lecture. Continuer pour reprendre après la pause. Démarrer pour, après une pause, réécouter le message depuis le début. Répétition pour réécouter les trois dernières secondes. Après et précédent pour passer d'un message à l'autre.



Pour confirmer les options, appuyez sur Ok.



Pour conclure la lecture, pressez plusieurs fois sur la touche Del.

Retour à l'écran en mode repos.



A l'aide des touches plus/moins, vous pouvez également ajuster le volume durant la lecture des messages.

Notification de message

Grâce à la notification de message, votre téléphone compose, après chaque nouveau message laissé sur votre répondeur, le numéro d'appel enregistré. Si le correspondant répond à ce numéro, il entendra l'annonce suivante :

„Appel généré automatiquement, x messages en attente d'être consultés à distance, je répète...“

ou si vous avez également programmé votre propre numéro dans la rubrique d'identification, „appel généré automatiquement par le correspondant (votre numéro), x messages en attente d'être consultés à distance, je répète...“

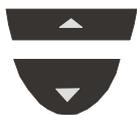
Durant la diffusion de l'annonce, la possibilité vous est donnée d'entamer l'interrogation à distance de votre répondeur pour écouter le(s) message(s) notifié(s). Suivez à cet effet la procédure décrite sous à l'intitulé „Commande à distance“ (*code#).

Si le numéro de destination est occupé ou que personne ne peut être contacté, une nouvelle numérotation sera tentée après 5 minutes. Selon la programmation, l'appareil fera soit une ou deux tentatives supplémentaires, soit aucune.

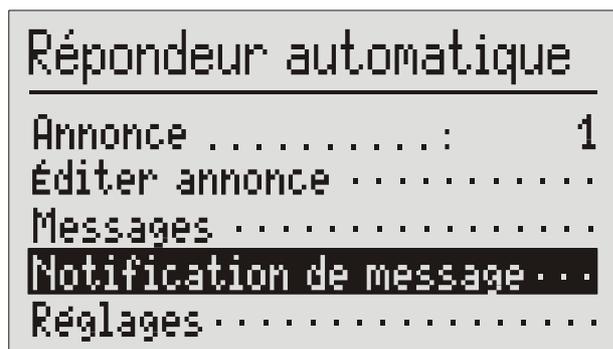
Vous pouvez également recevoir par texto la notification des messages reçus. Il vous suffit d'ajouter devant le numéro de destination la lettre „S“. Selon toute logique, votre appareil doit cependant être configuré pour les SMS (voir chapitre „Messages textes (SMS)“.

Ouvrez le menu du répondeur automatique comme indiqué sous les intitulés Annonces et Messages vocaux.

A l'écran s'affiche le menu du répondeur automatique.



A l'aide des touches de navigation (haut/bas), sélectionnez la ligne Notification de message.



Répondeur

Ok

Enfoncez la touche Ok.

Le menu de notification des messages apparaît à l'écran.



A l'aide des touches de navigation (haut/bas), sélectionnez l'option de votre choix.



A l'aide des touches de navigation (gauche/droite), procédez aux réglages souhaités.

Le champ en cours de réglage clignote.

ou



Utilisez le pavé numérique pour introduire le numéro d'appel. A titre optionnel, vous pouvez également ajouter un nom (voyez aussi la page 17 « Saisie de textes avec le pavé numérique »).

Le champ en cours de réglage clignote.



Ok

Pour confirmer le réglage, appuyez sur Ok.

Le champ désormais programmé cesse de clignoter.

Esc

Pour conclure le réglage, pressez plusieurs fois la touche Esc.

Retour à l'écran en mode repos.



Durant la notification d'un message, le symbole de notification de message clignote.

Réglages

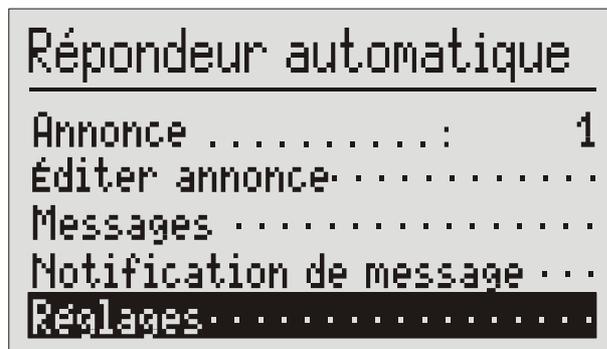
Plusieurs paramètres tels que la longueur maximale d'un message vocal, le nombre de sonneries avant le déclenchement du répondeur, le code d'interrogation à distance et le numéro d'appel pour l'interrogation rapide peuvent être réglés, voir chapitre „Options de réglages du répondeur“ en page 54.

Ouvrez le menu du répondeur automatique comme indiqué sous les intitulés Annonces et Messages vocaux.

A l'écran s'affiche le menu du répondeur.

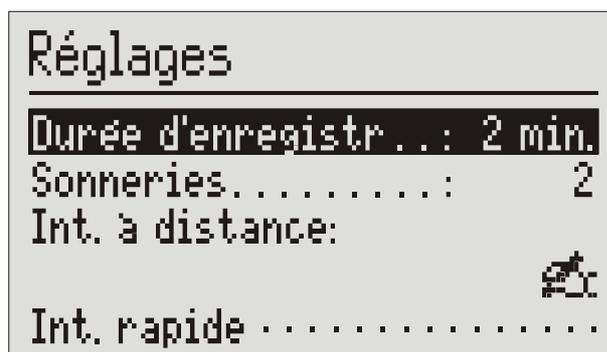


A l'aide des touches de navigation (haut/bas), sélectionnez la ligne Réglages.



Enfoncez la touche Ok.

Les options de réglages du répondeur apparaissent à l'écran.



A l'aide des touches de navigation (haut/bas), sélectionnez l'option de votre choix.



A l'aide des touches de navigation (gauche/droite), effectuez les

Le champ en cours de réglage clignote.

Répondeur



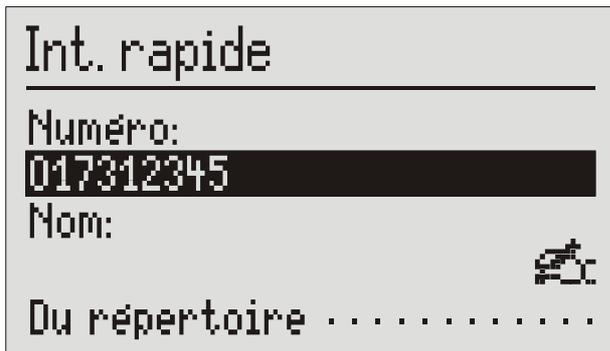
réglages souhaités.

ou



Pour saisir le code d'interrogation à distance ou le numéro pour l'interrogation rapide, utilisez le pavé numérique. A titre optionnel, vous pouvez également ajouter un nom pour l'interrogation rapide (voyez aussi la page 17 « Saisie de textes avec le pavé numérique »).

Le champ en cours de réglage clignote et les chiffres et lettres introduits s'affichent.



Pour confirmer le réglage, appuyez sur Ok.

Le champ désormais réglé cesse de clignoter.



Pour conclure le réglage, pressez plusieurs fois sur la touche Esc.

Retour à l'écran en mode repos.

Activation du répondeur

Les messages peuvent être écoutés en cours d'enregistrement. Le volume peut être ajusté à l'aide des touches plus/moins. A tout moment, la communication peut être prise personnellement en décrochant simplement le combiné ou en appuyant sur la touche Haut-parleur.



Répondeur



Appuyez sur la touche Répondeur.

La touche s'allume. A l'écran apparaît le symbole du répondeur. Le chiffre à la droite du symbole indique le numéro de l'annonce sélectionnée.



Pour éteindre le répondeur, pressez à nouveau sur la touche Répondeur.

Le symbole du répondeur disparaît.



Veillez à conserver un espace de mémoire suffisant pour l'enregistrement des messages ! Si nécessaire, effacez un ou plusieurs messages vocaux ! Si la mémoire est saturée, le répondeur ne prendra aucun nouvel appel.

Enregistrement d'une conversation ou d'une info personnelle (mémo)

En cours de conversation, vous pouvez grâce à la fonction d'enregistrement mémoriser le contenu de la communication. En mode repos, vous pouvez, grâce à la fonction Mémo, enregistrer des informations personnelles via le microphone intégré.



A l'aide des touches de navigation (haut/bas), sélectionnez la ligne Enreg. ou Mémo.

En cours de conversation, la fonction Enregistrement est accessible et en mode repos, c'est la fonction Mémo qui peut être utilisée.



Enfoncez la touche Ok.

Enreg. se met à clignoter et signale un enregistrement en cours. Dans le cas d'un mémo, un autre écran apparaît.



Pour conclure l'enregistrement, pressez sur la touche Esc.

L'écran cesse de clignoter et l'enregistrement est terminé.



Un enregistrement ou un mémo est mémorisé de la même façon qu'un message vocal traditionnel et peut, à tout moment, être écouté (voir instructions en page 57 sous l'intitulé „Messages vocaux“).

Utilisation à distance du répondeur

Où que vous soyez dans le monde, vous pouvez, à distance, utiliser votre téléphone à condition d'avoir accès au clavier numérique d'un téléphone à tonalité multifréquence (DTMF). Pour commander votre appareil à distance, vous avez besoin d'un code personnel d'interrogation à distance. Ce code d'interrogation peut être programmé de façon individuelle en suivant les instructions données en page 62 sous l'intitulé „Réglages“.



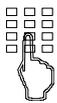
Appelez votre téléphone.

Vous entendez le message actuellement sélectionné.



Débutez la procédure en appuyant sur la touche étoile.

La diffusion de l'annonce s'interrompt.



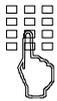
Introduisez votre code d'interrogation à distance via le clavier du téléphone. Au cas où vous auriez mal encodé les chiffres, il vous est possible d'effacer la séquence en appuyant sur la touche étoile et de recommencer l'opération.

La reconnaissance de chaque chiffre est confirmée oralement.



Pour confirmer le code introduit, appuyez sur la touche carré.

Si le code introduit est correct, votre téléphone vous le confirme oralement. En cas d'erreur, l'appareil interrompt la communication.



Sélectionnez les fonctions de votre choix à l'aide du chiffre correspondant.

Si de nouveaux messages vocaux ont été déposés, la lecture débutera automatiquement.



Pour conclure l'exécution d'une option, pressez sur la touche 8.

L'opération en cours est terminée.



Pour conclure l'utilisation à distance, pressez consécutivement les touches étoile et carré.



Cent quatre-vingts secondes après la dernière saisie au clavier, votre téléphone vous demandera si vous êtes resté en ligne par le biais d'un message vocal („Veuillez confirmer“). Vous devrez répondre à cette demande de confirmation en appuyant sur n'importe quelle touche dans un délai de 8 secondes, sinon l'appareil interrompra la liaison.

Fonction Interrogation à distance des messages



Lecture de tous les messages
Pressez la touche 3.

La lecture débute par le premier message vocal.

- | | | |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | Lecture des nouveaux messages
Pressez la touche 2. | La lecture des nouveaux messages en attente d'être consultés démarre. |
| 5 ▷ | Répétition
Appuyez sur la touche 5 en cours de lecture. | Les trois dernières secondes sont répétées. |
| 8 | Interruption de la lecture
Pressez sur la touche 8. | La lecture est interrompue. |
| 5 | Poursuite de la lecture
Pressez sur la touche 5. | La lecture reprend à l'endroit où elle fut interrompue (par exemple, après la demande de confirmation). |
| 4 6 ▷ | Recherche (saut)
En cours de lecture, pressez sur la touche 4 pour revenir au message précédent ou sur la touche 6 pour passer au message suivant. | Le message en cours de lecture redémarre depuis le début ou est passé. |
| 7 ▷ | Effacement du message en cours de lecture
En cours de lecture, pressez sur la touche 7. | Le message en cours de lecture est effacé. |
| * 7 | Effacement de tous les messages
Appuyez consécutivement sur les touches étoile et 7. | Tous les messages sont effacés. |

Fonction Surveillance de local

- | | | |
|----------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Surveillance de local/mode mains-libres
Pressez sur la touche 1. | Le système mains-libres s'enclenche et vous pouvez entendre ce qui se passe à proximité de votre téléphone. Les personnes présentes vous entendent via le haut-parleur. |
|----------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Fonction Reprogrammation à distance

- | | | |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| * 4 | Activation/Désactivation de la notification des messages
Pressez consécutivement sur les touches étoile et 4. | Annonce de l'état d'activation : „oui“ ou „non“. |
| * 3 | Activation/Désactivation de la programmation horaire
Pressez consécutivement sur les touches étoile et 3. | Annonce de l'état d'activation : „oui“ ou „non“. |
| 7 | Permutation des annonces
Pressez consécutivement sur la touche 7 | L'annonce choisie est diffusée pour vérification. L'appareil accueillera le prochain correspondant avec cette annonce. |
| 1 ... 3 | et le numéro de l'annonce souhaitée (1, 2 ou 3). | |

Fonction Modification à distance des annonces

- | | | |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| 9 | Modification des annonces | Le téléphone vous invite à prendre la parole. |
| 1 ... 3 | Pressez consécutivement sur la touche 9 et le numéro de l'annonce souhaitée (1, 2 ou 3). | |
| 8 | Après avoir prononcé l'annonce, pressez sur la touche 8. | L'enregistrement est terminé, l'annonce est rediffusée pour vérification. |

 Après avoir permuté ou modifié une annonce, ce message d'accueil est rediffusé pour vérification. Ensuite, votre téléphone vous demandera si vous êtes resté en ligne par le biais d'un message vocal („Veuillez confirmer“). Vous devrez répondre à cette demande de confirmation en appuyant sur n'importe quelle touche dans un délai de 8 secondes, sinon l'appareil interrompra la liaison.

Fonction Activation à distance du transfert d'appels

- | | | |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| * 1 | Activation du transfert d'appels | Le numéro d'appel actif est diffusé (voir aussi „Déviation d'appel“ en page 51). |
| | Pressez consécutivement sur les touches étoile et 1. | |
| 8 | Pour interrompre cette fonction, appuyez sur le 8. | La fonction est quittée sans être exécutée. |
| * # | Pour exécuter la fonction, pressez consécutivement sur les touches étoile et carré. | A l'issue de la commande à distance, votre téléphone activera votre transfert d'appel. Tous les appels suivants seront renvoyés vers le nouveau numéro d'appel. |

Désactivation à distance du répondeur

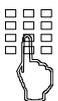
- | | | |
|------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| * 0 | Désactivation du répondeur | Votre téléphone interrompt la liaison et ne prendra plus aucun nouvel appel. |
| | Pressez consécutivement sur les touches étoile et 0. | |

Activation à distance du répondeur



Appelez votre téléphone.

Après 50 secondes, votre appareil émet un signal acoustique.



Introduisez votre code d'interrogation à distance via le clavier de votre téléphone. Débutez l'encodage par la touche étoile et confirmez en appuyant sur la touche carré.

L'annonce est diffusée pour vérification. L'appareil peut être commandé à distance (pour, par exemple, l'enregistrement d'une nouvelle annonce). Une fois cette fonction quittée, votre téléphone prendra à nouveau les appels.

Composer à l'aide du PC

Votre téléphone supporte le CTI (Computer Telephony Integration). En plus du logiciel d'application USB disponible, il faut installer le pilote CTI. Le pilote et le manuel d'installation se trouvent sur le CD ci-joint (à.p.d. V1.12) ou sur le site internet.

Composer à partir de l'application

Vous pouvez établir une communication à partir de l'application PC (par ex. Outlook) et mener la conversation avec votre téléphone. Sélectionnez ici auprès des options de choix l'appareil « Tiptel ». L'option de réglage se trouve à des endroits différents selon l'application. Si vous avez des questions, veuillez consulter l'aide en ligne du programme d'application PC. Assurez-vous que le câble USB soit inséré comme il se doit.

Les fonctions suivantes sont supportées par votre appareil :

- Etablir une connexion / Composer – chiffres possibles **0...9, *** et **#**
! insère une touche signal (R)
, insère une pause
- Couper une communication
- Répondre à un appel
- Signal d'appel et affichage du numéro de téléphone de l'appelant (Clip)
- Affichage du nom de l'appelant si il est enregistré dans le répertoire téléphonique ou si il est mis à disposition par le réseau
- Indication de ligne occupée

 Attention il n'est possible d'utiliser qu'un seul programme à la fois avec le téléphone. Le cas échéant, il faut d'abord fermer l'autre programme.

Composer à partir des commande AT

Lorsque vous voulez écrire votre propre application pour le PC, il faut veiller aux points suivants :

- Paramètres de transmission : 230400 Baud, 8 Bit, pas de Parité, 1 Stopp-bit, pas de contrôle de flux.
 - Les commandes suivantes sont supportées :
ATD Etablir une communication par ex. ATD12345 (le numéro d'appel 12345 est composé)
ATH Couper une communication
ATA Répondre à un appel
 - Les commandes correctes reçues doivent être confirmées par **OK**
 - Les commandes AT doivent être envoyées en lettre majuscule et sans espace
 - Les messages suivants peuvent être envoyés de l'appareil :
RING Signal d'appel
NMBR = 12345 Numéro de téléphone de l'appelant
NAME = Test Nom de l'appelant (si connu)
VCON Sera envoyé à la fin de la composition
<DLE>b Ligne occupée
 - Tous les messages à l'exception de « Ligne occupée » ont le format suivant :
<CR><LF><Message><CR><LF>
-  Notez que lors de l'affichage <DLE> (Strg P), <CR> (Strg M) et <LF> (Strg J) il s'agit de signes de taxation.

Annexe

Service

Vous avez acquis un produit high tech du Group Tiptel, conçu et fabriqué à Ratingen près de Düsseldorf. La fabrication ultra-moderne est garantie d'une excellente qualité. La qualité est confirmée par la certification selon DIN EN ISO 9001.

Si vous avez malgré tout des problèmes ou des questions au sujet de l'utilisation de votre **appareil**, nous vous prions de contacter votre fournisseur. Celui-ci est votre partenaire de référence durant la période de garantie. Tiptel a prévu un numéro de téléphone pour le support technique des distributeurs, de manière à ce que ceux-ci soient en mesure de vous conseiller de manière qualifiée.

Si votre fournisseur ne peut pas vous aider, vous pouvez également vous adresser directement à Tiptel. Des informations générales sont disponibles sur nos pages Internet mentionnées ci-dessous dans la rubrique Support technique sous « FAQ – Foire aux questions ». Vous pouvez en outre joindre nos collaborateurs expérimentés du support technique par e-mail, par fax ou par téléphone pendant les heures indiquées ci-dessous.

En Belgique	En France
www.tiptel.be tech@tiptel.de	www.tiptel.fr support@tiptel.fr
08.30/12.30 et 13.30/17.00 (lun-jeu) 08.30/12.30 et 13.30/15.00 (ven)	09.00/12.30 et 13.30/17.30 (lun-jeu) 09.00/12.30 et 13.30/17.00 (ven)
Tél. 0903 99 333 (1,12€/min) Fax 02 714 93 44	Tél. 01 39 44 63 30 Fax 01 30 57 00 29

Pour toutes questions concernant les raccordements téléphoniques externes, veuillez vous contacter votre opérateur.

Garantie

Cet **appareil** est livré avec une garantie étendue de 24 mois à l'exclusion de toute indemnité, modification ou autre exigence. En ce qui concerne cette garantie, nous assurons gratuitement le remplacement ou la réparation des pièces défectueuses suite à un vice de fabrication ou de matériau. Nous ne pouvons être tenus responsables des dégâts et pannes occasionnés par une utilisation non conforme ou pendant le transport. Vous pouvez signaler les dommages ou problèmes concernant cet **appareil** à votre distributeur. Les réparations ne peuvent être effectuées que par le fabricant. Dans le cas d'une réparation sous garantie, il ne peut être question d'une prolongation de la garantie, ni pour les pièces remplacées ni pour l'**appareil** proprement dit. Cette garantie n'est pas transmissible et ne peut être assumée par un nouveau propriétaire. Elle devient également caduque si des réparations sont effectuées par des tiers. Par ailleurs, les conditions générales de Tiptel sont d'application. En cas de dommage ou de problème, vous devez nous envoyer l'appareil, via votre distributeur, en joignant une description du dommage ou du problème ainsi que le justificatif d'achat.

La garantie devient caduque lorsque :

- l'autocollant du type d'appareil ou l'autocollant de garantie (le sceau de garantie sur la vis du boîtier) a été retiré ou est endommagé;
- il n'y a pas de vice de fabrication;
- le mode d'emploi n'a pas été consulté (erreur d'utilisation)
- le bon d'achat ne peut être présenté et/ou a été modifié;
- des réparations ont été effectuées par d'autres services que ceux de Tiptel;
- les données sur l'autocollant d'origine de Tiptel ont été modifiées ou effacées;
- cet appareil est utilisé en combinaison avec un équipement qui ne répond pas aux autres exigences légales;
- la panne est causée par un élément externe (situé en dehors de l'appareil), par exemple un orage, une surtension, l'humidité ou le feu.

Marquage CE

Cet appareil est certifié, dans tous les Etats-membres de l'Union européenne, en vertu des prescriptions européennes en matière de raccordement au réseau téléphonique public analogique. En raison des différences techniques dans les divers pays, aucune garantie illimitée ne peut être proposée quant au bon fonctionnement à chaque point de raccordement au réseau téléphonique.

Par la présente, la société Tiptel.com GmbH Business Solutions déclare que cet appareil remplit toutes les exigences essentielles édictées par la Directive 1999/5/CE.

La conformité est attestée par l'apposition du marquage CE sur le présent appareil. Pour de plus amples détails concernant la déclaration de conformité, veuillez consulter les pages Internet à l'adresse suivante : www.tiptel.fr ou www.tiptel.be

Santé et respect de l'environnement

Lors de l'utilisation conforme du présent appareil, l'utilisateur ne rentrera aucunement en contact avec des substances dangereuses pour sa santé. L'appareil ne contient aucune pile. Les matières plastiques utilisées pour la fabrication de cet appareil proviennent de granules partiellement recyclées. Les emballages ne contiennent aucune matière plastique. Seuls le carton et le papier fabriqués à partir de matériaux partiellement recyclés sont employés.

Lorsque votre téléphone aura fait son temps, la société Tiptel le reprendra gratuitement. L'appareil sera, dans les règles de l'art, mis en pièces et confié à une filière de recyclage.

Assistance en cas de problème

Panne de secteur

Une panne de secteur ne neutralise pas totalement l'appareil, qui peut fonctionner en mode de secours. Vous pouvez, le cas échéant, composer un numéro à l'aide du pavé numérique et entamer une conversation via le combiné. Les appels entrants sont signalés par une sonnerie standard qui retentit à volume fixe. L'horloge interne est arrêtée. Tous les réglages sont néanmoins conservés afin de restituer la configuration précédente lorsque l'alimentation électrique sera restaurée. Il vous faudra, le cas échéant, régler à nouveau l'horloge.

A l'aide du tableau ci-dessous, vous pourrez tenter de déterminer la cause d'un problème et d'y porter remède.

Problème	Cause possible	Remède/Recommandation
Ecran vide.	Adaptateur débranché.	Vérifiez tous les câbles et les branchements. Essayez éventuellement un branchement dans d'autres prises.
Ecran trop clair ou trop foncé.	Mauvais réglage du contraste.	Régalez le contraste.
Pas de son.	Volume réglé sur zéro.	Régalez le volume.
Pas de tonalité d'appel.	Câble de raccordement débranché.	Vérifiez tous les câbles et les branchements.
Aucun signal d'appel pour le central téléphonique.	Aucun signal d'appel programmé.	Vérifiez la programmation du central téléphonique.
Bourdonnement ou autres interférences dans le haut-parleur ou le combiné.	Radiations émises par un téléphone sans fil, un casque sans fil, un écran ou autre.	Changez l'appareil de place.
Erreur de numérotation ou aucune liaison lors d'une composition à partir d'un central téléphonique.	Le préfixe d'accès au réseau téléphonique public n'est pas précisé.	Programmez le préfixe d'accès.
Pas d'affichage du coût de la communication.	Votre opérateur téléphonique ou votre central téléphonique n'autorise pas cette fonction ou cette fonction n'est pas activée. Vous recevez un appel et ne payez pas cet appel reçu.	Informez-vous auprès de votre opérateur de réseau ou du fabricant de votre central téléphonique et vérifiez la possibilité d'utiliser cette fonction ou les modalités d'activation de celle-ci.

Annexe

Problème	Cause possible	Remède/Recommandation
Impossible de recevoir des SMS, l'envoi fonctionne.	Éventuellement, il y a deux appareils configurés sur le même raccordement pour SMS.	
Aucun rappel automatique en cas de ligne occupée.	Code de rappel non programmé. L'opérateur de réseau ou le central téléphonique n'autorise pas cette fonction ou celle-ci n'est pas activée.	Programmez le code de rappel. Informez-vous auprès de votre opérateur de réseau ou du fabricant de votre central téléphonique et vérifiez la possibilité d'utiliser cette fonction ou les modalités d'activation de celle-ci.
Le transfert d'appels ne peut être enclenché.	Absence ou erreur de réglage pour le transfert d'appels. Votre opérateur de réseau ou le central téléphonique n'autorise pas cette fonction ou celle-ci n'est pas activée.	Programmez ou vérifiez ou encore modifiez le réglage. Informez-vous auprès de votre opérateur de réseau ou du fabricant de votre central téléphonique et vérifiez la possibilité d'utiliser cette fonction ou les modalités d'activation de celle-ci.

Annexe

Problème	Cause possible	Remède/Recommandation
Pas d'affichage du numéro lors de l'appel.	Votre opérateur de réseau ou le central téléphonique n'autorise pas cette fonction ou celle-ci n'est pas activée. Le correspondant a programmé le masquage de son numéro ou est le titulaire d'un numéro confidentiel. L'appel provient d'un correspondant public. L'appel est passé via un réseau téléphonique qui ne retransmet pas le numéro de téléphone.	Informez-vous auprès de votre opérateur de réseau ou du fabricant de votre central téléphonique et vérifiez la possibilité d'utiliser cette fonction ou les modalités d'activation de celle-ci.
Lors de l'envoi d'un SMS le message d'erreur suivant apparaît : « Erreur de transmission, réessayez plus tard ».	Le numéro de la centrale SMS est erroné. Certains opérateurs demandent d'introduire un zéro supplémentaire après leur propre numéro d'appel.	Revérifiez le numéro d'appel de la centrale SMS et introduisez le cas échéant un zéro supplémentaire à la fin du numéro d'appel.
Impossible de recevoir des SMS, l'envoi fonctionne.	Eventuellement, il y a deux appareils configurés sur le même raccordement pour SMS.	Vérifiez qu'un seul appareil soit configuré pour les SMS. Effacez le numéro de la centrale SMS afin de désactiver la fonction SMS.

Configuration d'usine

La liste dressée ci-dessous reprend les paramètres d'usine du téléphone. Vous avez la possibilité de modifier individuellement ces réglages préprogrammés. Une réinitialisation en configuration d'usine peut, à tout moment, être entamée via le menu „Information & services“.

Langue	Deutsch
Contraste	8
Luminosité	16
Eclairage	Automatique
Numéro d'appel	-
Code PIN	0000
Blocage touches	Non
Blocage numéros	Non
Blocage répertoire	Non
Numéros bloqués	-
Numéros autorisés	-
Heure d'été/hiver	Oui
Heure réseau	Non
Sonnerie mélodie	1
Volume	4
Progressive	Non
Prix unitaire	0,000
Monnaie	€
Code de rappel	-
Touche flash (R)	F (Flash)
Préfixe d'accès au réseau téléphonique public (Centraux téléphoniques/PABX)	-
Accès automatique au réseau	Non
Code de rappel interne (Centraux téléphoniques)	-
Correction CLIP (Centraux téléphoniques)	-
Touches de fonction	-
Filtre d'appel	-
Transfert d'appels	-
Répondeur	Non
Annonce	1
Avec enregistrement	Oui
Messages	-
Notification de messages	Non
Répétition	2

Annexe

Lecture	5
Numéro de destination	-
Durée d'enregistrement maximale des messages	2 minutes
Nombre de sonneries	2
Code d'interrogation à distance	-
Interrogation rapide	-
Réglage heure	-
Dates	-
Messages textes (SMS)	-
Listes d'appel	-

Fiche technique

Dimensions (L x H x P)	
Téléphone	230 x 100 x 210 mm
Adaptateur électrique	53 x 68 x 44 mm
Poids	
Téléphone	820 g
Adaptateur électrique	270 g
Tension d'alimentation	
Adaptateur électrique	230 V / 50 Hz
Consommation d'énergie en position de repos	< 2 W
Température ambiante	0 – 40 °C
Nombre d'annonces	3
Messages vocaux	
Mode d'enregistrement des messages	Numérique; 64 Ko/s
Capacité totale d'enregistrement, approx.	25 min. (annonces et sonneries d'appel incluses)
Nombre de messages	max. 50
Téléphone/Mémoire	
Listes d'appel	3 listes de chacune 20 entrées
Répertoire	250 entrées de chacune 3 numéros d'appel
Numéros d'appel (noms)	25 caractères
Boîte de réception SMS	20 textos
Message long (SMS)	459 caractères
Touche flash (R)	
Flash	95ms
Hookflash	240ms
Sonneries d'appel	
Mélodies de sonnerie préprogrammées	10
Entrées pour enregistrement personnel	10
Format audio (fichier .WAV) pour transmission PC	PCM; 8 kHz; 8 octets; Mono
CLIP (Affichage du numéro d'appel)	Dualmode DTMF / FSK
Impulsions tarifaires (Affichage du coût)	12 / 16 kHz; 50 mV – 3 V
Conservation des données après panne d'électricité	> 10 ans
Horloge	Synchronisée au réseau
Ecran	Graphique-LCD 64 x 128 pixels, éclairé

Index

A

Activation de la program. horaire.....	43
Activation du répondeur.....	63
Affectation des touches	4
Assistance en cas de problème	73

B

Blocage numéros.....	47
Blocage répertoire	47
Blocage touches	46
Boîte d'envoi	28
Boîte de réception.....	26
Boîte envoi	25
Boîte réception.....	25
Brouillons (SMS)	25, 30

C

Câble de raccordement téléphone....	11
CD-ROM.....	11
Central/Autocom/PABX.....	48
Centre de services	25, 32
Code de désactivation	51
Code de rappel.....	48
Code de rappel interne	49
Code interrogation à distance	55
Commandes	6
Composer à l'aide des commandes	
AT	69
Composer à l'aide du PC	68
Compteur d'appels.....	44
Configuration d'usine.....	76
Consignes de sécurité	3
Contraste.....	46

D

Déviation d'appel.....	51
Diode SMS	26

E

Eclairage	46
Effacer répertoire.....	44
Enregistrer annonce.....	54
Enregistrer sonnerie	48
Exemple de réglage	42

F

Fiche technique.....	78
Filtre d'appel	50
Firmware.....	44
Flash.....	21

G

Garantie.....	71
---------------	----

H

Hookflash	21
-----------------	----

I

Information & Services	44
Information personnelle (Mémo).....	64
Interface DHSG	49
Interrogation rapide.....	55

L

Lecture d'une annonce	54
Ligne principale.....	49
Listes d'appel.....	18
Longueur message.....	55
Luminosité.....	46

M

Mains-libres.....	14
Marquage CE	72
Matériel livré	11
Mélodie.....	47
Messages.....	54
Messages vocaux	57
Micro-casque	49
Mise en place	11
Mise en service	11
Modifier PIN.....	46
Musique d'attente	49

N

Nombre sonneries 55
 Notification de message 54, 60
 Numéro d'appel 46
 Numéros bloqués 47
 Numérotation à partir du répertoire . 21
 Numérotation directe 13

P

Panne de secteur 73
 Programmation horaire 37

R

Raccordement 11
 Recherche (Skip) 66
 Réglage d'une program. horaire..... 39
 Réglage du volume..... 53
 Réglage heure..... 37
 Réglages 46
 Réglages (menu) 52
 Réglages par défaut 44
 Réglages Taxation 48
 Rendez-vous 33
 Répertoire téléphonique 20
 Répondeur 54

S

Saisie de textes 17
 Santé et respect de l'environnement 72
 Service..... 70
 Signalisation des événements 37
 SMS 24
 Sonnerie/mélodie 50
 Symboles affichés à l'écran 9

T

Taxation 44
 Téléphoner 13
 Touche flash (R) 48
 Touches de fonction 49

U

Utilisation à distance 65

V

Volume 48



Aide-mémoire

Aperçu de fonctions

- ① Surveillance de locaux / intervention vocale
- ② Ecoute d'un nouveau message
- ③ Ecoute de tous les messages
- ④ Recherche rapide en arrière (Skip)
- ⑤ Réécouter
- ⑥ Recherche rapide en avant (Skip)
- ⑦ Changer l'annonce
- ⑧ Stop / Interruption de l'écoute
- ⑨ Modifier l'annonce
- * ① Déviation d'appel
- * ③ Programmation horaire OUI / NON
- * ④ Transfert de messages OUI / NON
- * ⑦ Effacer
- * ⑨ Modification du numéro de transfert
- * ⑩ Veille téléphonique

Code d'interrogation à distance personnel

Interrogation à distance - Marche à suivre



Appelez votre appareil et attendez le début de l'annonce.



Introduisez le code d'interrogation à distance via le clavier du téléphone.



Pour confirmer l'entrée, appuyez sur #.



Enclenchez la fonction désirée en appuyant sur le chiffre correspondant.



Pour interrompre une fonction appuyez sur 8.



Interrompez l'interrogation à distance en appuyant successivement sur * et #.

Tiptel.com GmbH Business Solutions

Halskestraße 1
D - 40880 Ratingen

Tel.: 0900 100 – 84 78 35*

Vanity Tel.: 0900 100 – TIPTEL*

Internet: www.tiptel.de

International:

Internet: www.tiptel.com

*(gebührenpflichtig)

Tiptel GmbH

Ricoweg 30/B1
A - 2351 Wiener Neudorf

Tel.: 02236 - 677 464-0

Fax: 02236 - 677 464-22

E-mail: office@tiptel.at

Internet: www.tiptel.at

Tiptel AG

Bahnstrasse 46
CH - 8105 Regensdorf

Tel.: 044 - 884 01 80

Fax: 044 - 843 13 23

E-mail: tiptel@tiptel-online.ch

Internet: www.tiptel-online.ch

Tiptel B.V.

Camerastraat 2
NL – 1322 BC Almere

Telefoon: 0900 – BELTIPTEL of
0900 – 2358478 (niet gratis)

Fax: 036 – 53 678 81

E-mail: info@tiptel.nl

Internet: www.tiptel.nl

Tiptel NV

Leuvensesteenweg 510 bus 4
B – 1930 Zaventem

Tel: 0903 99 333 (1,12 Euro / min.)

Fax: 02 714 93 34

E-mail: tech@tiptel.be

Internet: www.tiptel.be

Tiptel sarl

23, avenue René Duguay-Trouin
F – 78960 Voisins-Le-Bretonneux

Tél. : 01 / 39 44 63 30

Fax : 01 / 30 57 00 29

E-mail : support@tiptel.fr

Internet : www.tiptel.fr



(B/F) 09/2008

EDV 4931422